

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

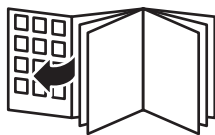
Question?  
Contact  
Philips

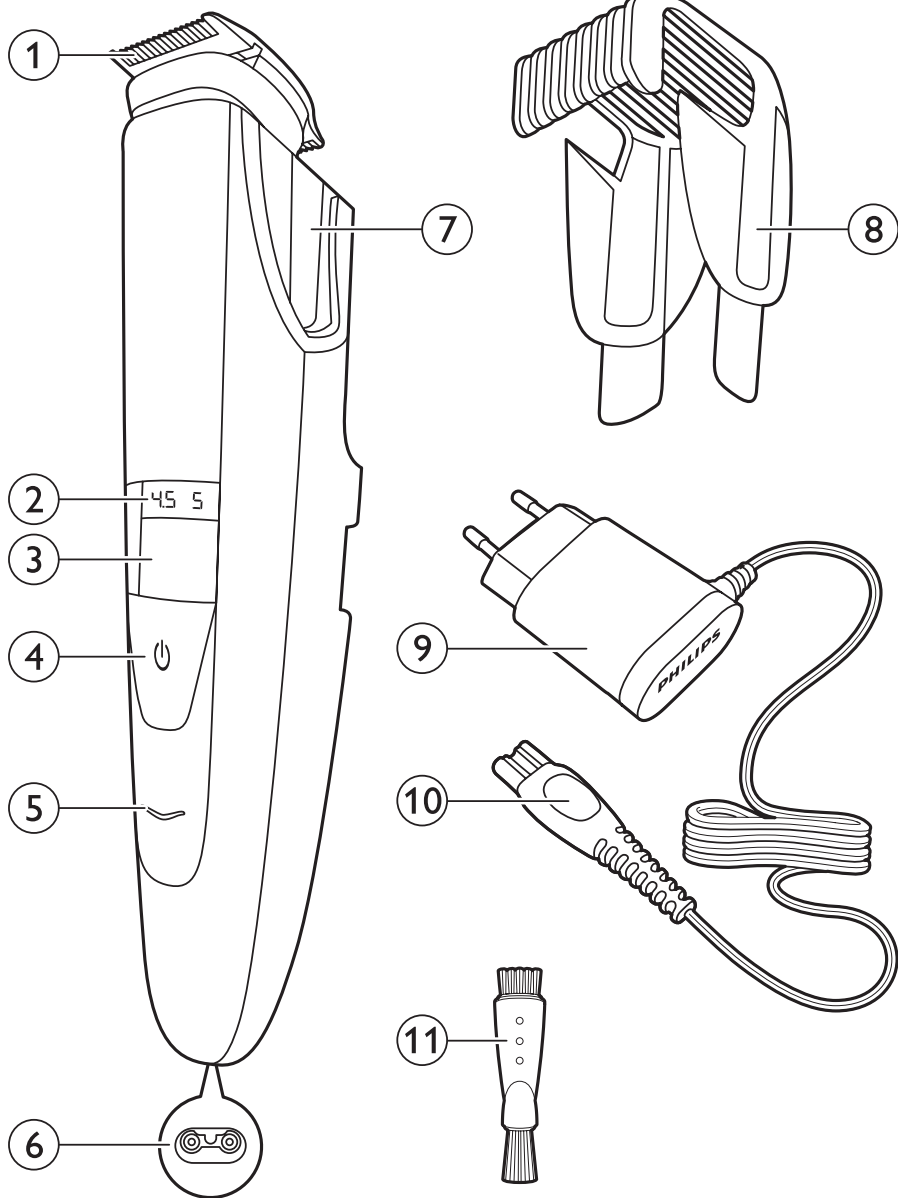
BT5275  
BT5270  
BT5260



# User manual

# PHILIPS







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>14</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>23</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>32</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>41</b>
<b>SUOMI</b>	<b>50</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>58</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>67</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>76</b>
<b>NORSK</b>	<b>85</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>93</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>102</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>111</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- 1 Turnable trimming head
- 2 Length setting
- 3 Zoom wheel
- 4 On/off button
- 5 Battery light
- 6 Socket for small plug
- 7 Guiding groove for trimming comb
- 8 Trimming comb
- 9 Adapter
- 10 Small plug
- 11 Cleaning brush

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

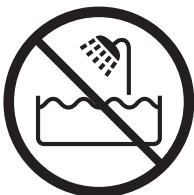
- Keep the adapter dry.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

### Caution

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it under the tap.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.





- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Noise level: Lc= 65dB(A)

### Compliance with standards

- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Preparing for use

### Charging

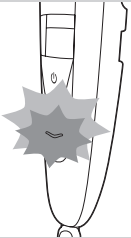
Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.

Charging takes about 60 minutes if the appliance is completely empty.

- 1** Make sure the appliance is switched off.
- 2** Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



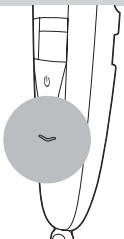
- ▮ The battery light flashes orange and white alternately.

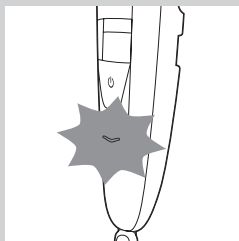


- ▮ After about 3 minutes, the battery light flashes white only. At this point, the battery contains enough energy for one cordless trimming session.



- ▮ The battery light continues to flash white and when the appliance is fully charged, it lights up solid white.
- ▮ If the fully charged appliance is still connected to the mains after 1 hour, the battery light goes out after 30 minutes.



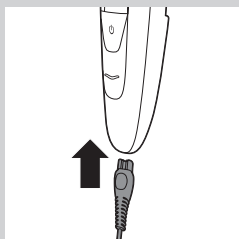


### Battery low and battery empty signals

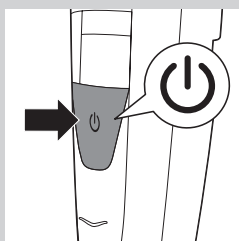
- ▶ When the battery is almost empty, the battery light starts flashing orange. When you switch off the appliance, the battery light continues to flash orange for a few seconds.
- ▶ The battery light flashes orange at a higher frequency if the battery is empty and if you press the on/off button.

### Corded trimming

You can also operate the appliance from the mains.



- 1** Insert the small plug into the appliance.
- 2** Put the adapter in a wall socket.



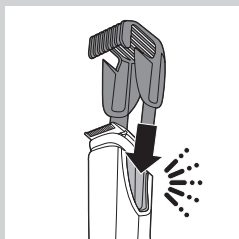
- 3** Press the on/off button to switch on the appliance.

### Using the appliance

You can use the appliance to trim facial hair (beard, moustache and sideburns). This appliance is not intended for trimming lower body parts or scalp hair.

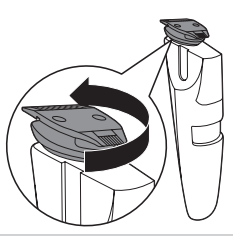
### Trimming with comb

The appliance comes with a comb that keeps the trimming head at a certain distance from your skin. This distance determines the remaining hair length and can be adjusted by turning the zoom wheel.

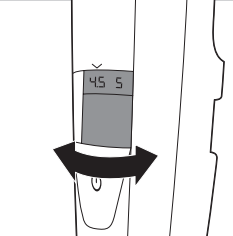


- 1** Slide the comb into the guiding grooves on both sides of the appliance ('click').



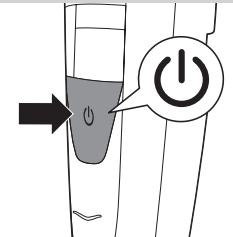


*Note: The comb does not fit on the trimming head when the 15mm (0.6in) side is pointing towards the front of the appliance. If this is the case, turn the trimming head before you slide the comb onto the trimming head.*



**2** Turn the zoom wheel to select a length setting.

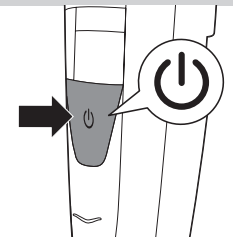
- The length setting selected is the one right below the indicator on the front of the appliance.
- You can select a length from 0.4mm to 10mm (see table in section 'Length settings' below).



**3** Press the on/off button to switch on the appliance.



**4** To trim your beard, move the comb through the hair slowly.



**5** When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

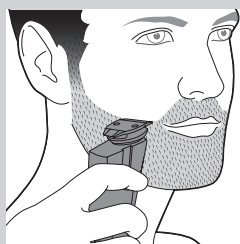
**Tips**

- Always make sure that the tips of the comb point in the direction in which you move the appliance.
- Make sure that the flat part of the comb is always in full contact with the skin to obtain an even hair length result.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions (upward, downward or across).
- Trimming is easier when skin and hair are dry.

## Length settings

mm				
0.4	0.6	0.8	1	1.5
2	2.5	3	3.5	4
4.5	5	6	7	8
9	10			

### Trimming without comb

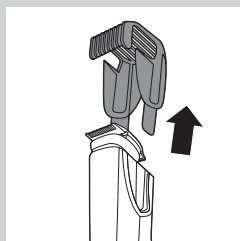


If you trim without the comb, your hair is cut off close to the skin. The trimming head has a 32mm (1.25in) side and a 15mm (0.6in) side.

- The 32mm (1.25in) side is for regular trimming and contouring.

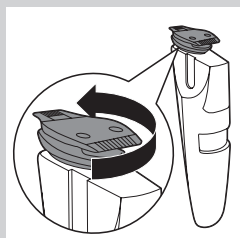


- The 15mm (0.6in) side of the trimming head allows more precise styling and contouring than the 32mm (1.25in) side.

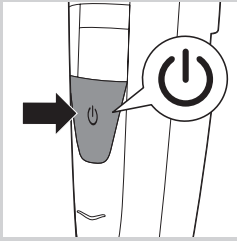


**1** If the comb is still on the trimming head, pull it off.

Never pull at the flexible top of the comb. Always pull at the sides.



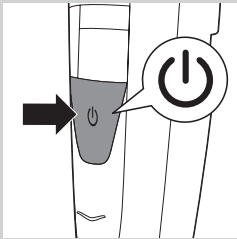
**2** Turn the trimming head until the side you want to use points to the front of the appliance.



**3** Press the on/off button to switch on the appliance.

**4** Hold the appliance in the position that is most convenient for the area you want to trim and make upward or downward strokes.

*Tip: For a comfortable trim close to your skin, place the flat side of the trimming head against your skin and make strokes in the desired direction.*



**5** When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

## Cleaning and maintenance

Clean the appliance after every use.

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

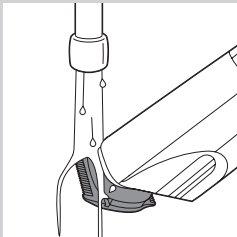
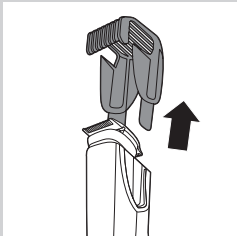
*Note: The trimming head does not need any lubrication.*

### Cleaning the appliance and the comb

**1** Switch off the appliance.

**2** Pull the comb off the trimming head.

**3** Clean the trimming head under the tap with lukewarm water or clean it with the cleaning brush supplied.



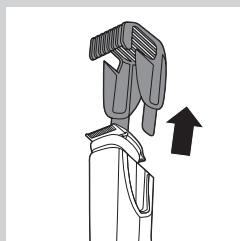
**4** Clean the comb under the tap or clean it with the cleaning brush supplied.

### Cleaning the trimming head connector

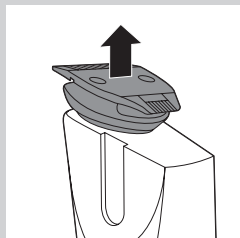
*Note: Make sure you clean the trimming head connector at least once every three months.*

**1** Switch off the appliance.

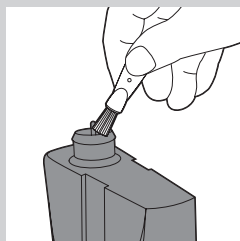




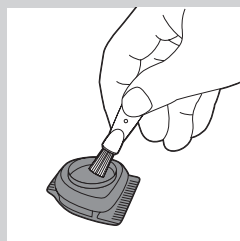
**2** Pull the comb off the trimming head.



**3** Pull the trimming head off the appliance.



**4** Clean the trimming head connector with the cleaning brush supplied.



**5** Clean the inside of the trimming head with the cleaning brush supplied.

**6** After cleaning, put the trimming head back onto the appliance.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the worldwide guarantee leaflet.

**Environment**



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

**Troubleshooting**

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when it is switched on.	The battery is empty.	Charge the appliance fully (see chapter 'Charging'). It takes approximately 60 minutes to charge the appliance fully. You can also operate the appliance from the mains.
The appliance does not trim as well as it used to.	The cutting element of the trimmer head is dirty.	Thoroughly clean the trimming head (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You do not move the appliance in the optimal direction.	For the best possible trimming and suction performance, we advise you to move the trimmer upwards, against the direction of hair growth, making smooth and gentle strokes. See chapter 'Using the appliance'.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Drejeligt trimmerhoved
- 2 Længdeindstilling
- 3 Zoomring
- 4 On/off-knap
- 5 Batteriindikator
- 6 Lille strømstik
- 7 Styretille til trimmekam
- 8 Trimmekam
- 9 Adapter
- 10 Lille stik
- 11 Rensebørste

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Hold adapteren tør.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til opladeren.
- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følelsens eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke apparatet i badet eller under bruseren.

### Forsigtig

- Kontrollér altid apparatet, før du bruger det. Undlad at anvende apparatet, hvis en del er beskadiget eller i stykker, da det kan medføre personskade.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- Apparatet må kun oplades med den medleverede adapter.
- Kontrollér, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, før apparatet rengøres under vandhanen.
- Hvis apparatet udsættes for store temperatursvingninger, tryk eller fugtighed, skal du lade det akklimatisere sig i 30 minutter, inden det tages i brug.





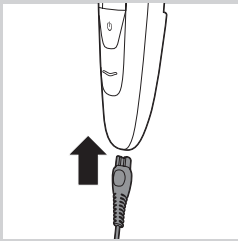
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Støjniveau: Lc = 65 dB (A)

### Overholdelse af standarder

- Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.
- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

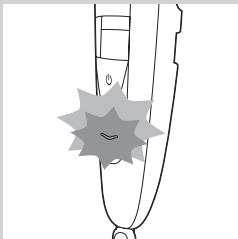
## Klargøring

### Opladning

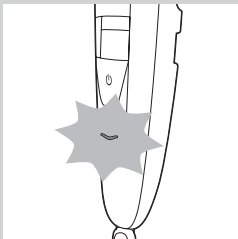


Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang, eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode. Opladningen tager omkring 60 minutter, hvis apparatet er helt afladet.

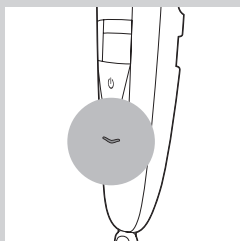
- 1** Kontroller, at apparatet er slukket.
- 2** Sæt det lille stik i apparatet, og sæt adapteren i stikkontakten.



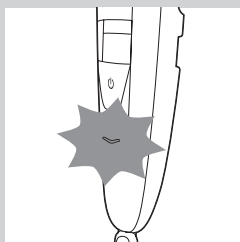
- ▶ Batteriindikatoren blinker skiftevis orange og hvidt.



- ▶ Efter ca. 3 minutter blinker batteriindikatoren kun hvidt. På dette tidspunkt har batteriet nok strøm til en ledningsfri trimning.



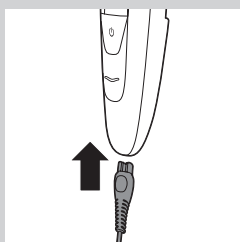
- ▶ Batteriindikatoren fortsætter med at blinke hvidt, og når apparatet er fuldt opladet, lyser den konstant hvidt.
- ▶ Hvis det fuldt opladede apparat stadig er tilsluttet til stikkontakten, slukker batteriindikatoren efter 30 minutter.



### Signaler for lavt batteri og tomt batteri

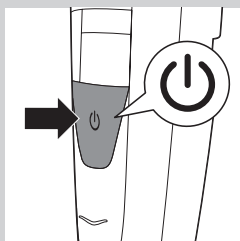
- ▶ Når batteriet næsten er tomt, begynder batteriindikatoren at blinke orange. Når du slukker for apparatet, fortsætter batteriindikatoren med at blinke orange i nogle sekunder.
- ▶ Batteriindikatoren blinker orange med en højere frekvens, hvis batteriet er tomt, og hvis du trykker på on/off-knappen.

### Trimning med ledning



Du kan også bruge apparatet via lysnettet.

- 1** Sæt det lille stik i apparatet.
- 2** Slut adapteren til stikkontakten.



- 3** Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.

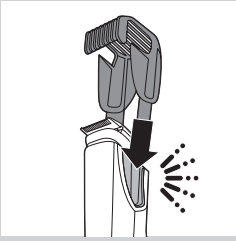
### Sådan bruges apparatet

Du kan bruge apparatet til trimning af ansigtshår (skæg, moustache og bakkenbarter). Dette apparat er ikke beregnet til trimning af lavere kropszoner eller oven på hovedet.

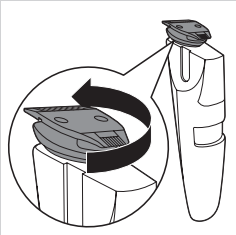
### Trimning med kam

Apparatet leveres med en kam, som holder trimmerhovedet i en bestemt afstand fra din hud. Denne afstand bestemmer hårlængden og kan tilpasses ved at dreje zoomhjulet.

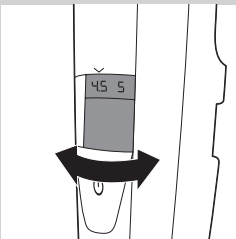




- 1** Skub kammen på plads i styrerillerne på begge sider af apparatet ("klik").

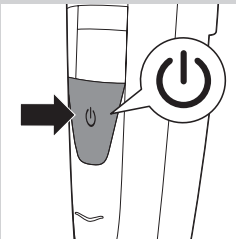


*Bemærk: Kammen passer ikke på trimmerhovedet, når 15 mm (0,6") siden vender mod apparatets forside. Hvis dette er tilfældet, skal du dreje trimmerhovedet, før du skubber kammen på trimmerhovedet.*



- 2** Drej zoomhjulet for at vælge en længdeindstilling.

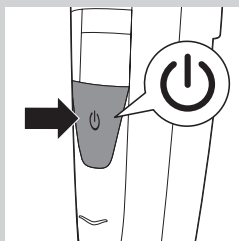
- Den valgte længdeindstilling vises lige under indikatoren på forsiden af apparatet.
- Du kan vælge en længde fra 0,4 mm til 10 mm (se tabellen i afsnittet "Længdeindstillinger" nedenfor).



- 3** Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.



- 4** For at trimme dit skæg skal du bevæge kammen langsomt gennem håret.



**5** Når du er færdig, skal du trykke på on/off-knappen for at slukke apparatet.

#### **Gode råd**

- Sørg altid for, at kammens spidser peger i den retning, du bevæger apparatet.
- Sørg for, at den flade del af kammen altid er i fuld kontakt med huden for at opnå et ensartet resultat.
- Da hår vokser i forskellige retninger, skal du bevæge apparatet i forskellige retninger (opad, nedad eller på tværs).
- Trimningen er nemmest på tør hud og tørt hår.

#### **Længdeindstillinger**

mm.				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

#### **Trimning uden kam**

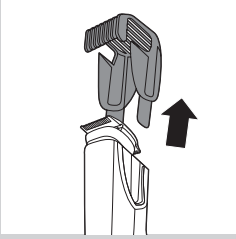


Hvis du trimmer uden kam, klippes håret tæt på huden. Trimmerhovedet har en 32 mm (1,25") side og en 15 mm (0,6") side.

- 32 mm (1,25") siden er til regelmæssig trimning og tilretning.

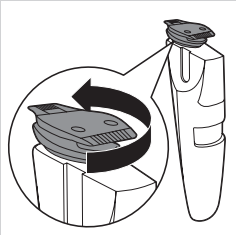


- 15 mm (0,6") siden af trimmerhovedet giver en mere præcis styling og tilretning end 32 mm (1,25") siden.

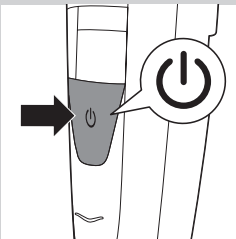


- 1** Hvis kammen stadig sidder på trimmerhovedet, skal du trække den af.

Træk aldrig i den fleksible top af kammen. Træk kun i siderne.



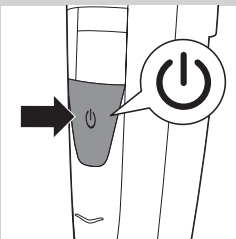
- 2** Drej trimmerhovedet, indtil den side, du vil bruge, peger mod forsiden af apparatet.



- 3** Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.

- 4** Hold apparatet i den stilling, der er mest behagelig i det område, du ønsker at trimme, og bevæg den i strøg opad og nedad.

*Tip: For en behagelig trimning tæt på huden skal du placere den flade side af trimmerhovedet ind mod din huden og bevæge den i strøg i den ønskede retning.*



- 5** Når du er færdig, skal du trykke på on/off-knappen for at slukke apparatet.

## Rengøring og vedligeholdelse

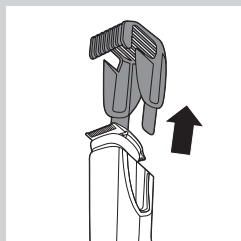
Rengør altid apparatet efter brug.

Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

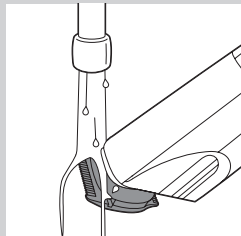
*Bemærk: Trimmerhovedet skal ikke smøres.*

### Rengøring af apparatet og kammen

- 1** Sluk for apparatet.



**2** Træk kammen af trimmerhovedet.



**3** Rengør trimmerhovedet under vandhanen med lunkent vand, eller rengør det med den medfølgende rensbørste.

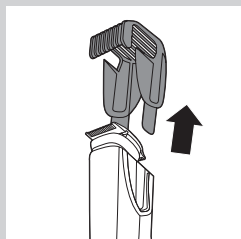


**4** Skyl kammen under vandhanen, eller rengør den med den medfølgende rensbørste.

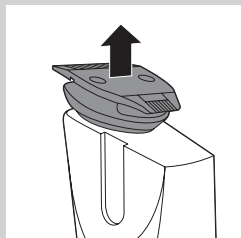
#### **Rengøring af trimmerhovedets tilslutningsdel**

*Bemærk: Sørg for at rengøre trimmerhovedets tilslutningsdel mindst en gang hver tredje måned.*

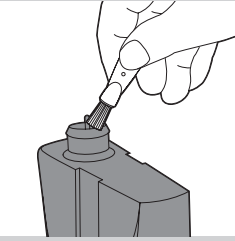
**1** Sluk for apparatet.



**2** Træk kammen af trimmerhovedet.



**3** Træk forsigtigt trimmerhovedet af apparatet.



- 4** Rengør trimmerhovedets tilslutningsdel med den medfølgende rensbørste.



- 5** Rengør trimmerhovedets inderside med den medfølgende rensbørste.

- 6** Sæt trimmerhovedet tilbage på apparatet.

### Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele skal du besøge **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

### Sikkerhed og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge Philips' websted på **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller læse i folderen "World-Wide Guarantee".

### Miljøhensyn



- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

**Fejlfinding**

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; du kan støde på. Kan problemet ikke løses ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du venligst kontakte dit lokale Philips Kundecenter:

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke, når det tændes.	Batteriet er afladet.	Oplad apparatet helt (se afsnittet "Opladning"). Det tager ca. 60 minutter at oplade apparatet helt. Du kan også bruge apparatet via lysnettet.
Apparatet trimmer ikke så godt, som det gjorde til at begynde med.	Skærenheden på trimmerhovedet er snavset.	Rengør trimmerhovedet omhyggeligt (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Du fører ikke trimmeren i den optimale retning.	Det bedste trimmeresultat og den mest effektive sugeseffekt opnås ved at føre trimmeren opad - imod skæghårenes vækstretning - i rolige og kontrollerede bevægelser. Se afsnittet "Sådan bruges apparatet".

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Drehbarer Schneidekopf
- 2 Schnittlängeneinstellung
- 3 Zoom-Rädchen
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Batterieanzeige
- 6 Buchse für Gerätestecker
- 7 Führungsrille für Kammaufsatz
- 8 Kammaufsatz
- 9 Adapter
- 10 Gerätestecker
- 11 Reinigungsbürste

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

### Warnhinweis

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Adapter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.

### Achtung

- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Benutzen Sie es nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Achten Sie vor dem Reinigen unter fließendem Wasser darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.





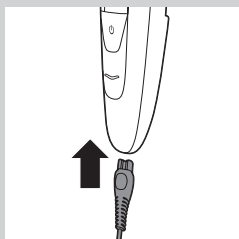
- Wird das Gerät hohen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt, sollten Sie es vor Gebrauch 30 Minuten an die Umgebung anpassen lassen.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Geräuschpegel: Lc = 65 dB(A)

### Normerfüllung

- Das Gerät erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen hinsichtlich möglicher Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

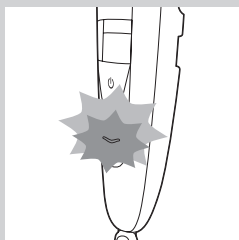
## Für den Gebrauch vorbereiten

### Laden

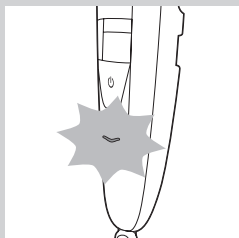


Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf. Wenn der Akku ganz leer ist, dauert der Ladevorgang etwa 60 Minuten.

- 1** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2** Führen Sie den Gerätestecker in das Gerät, und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.

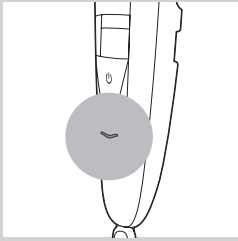


- ▶ Die Akkuanzeige blinkt abwechselnd orange und weiß.

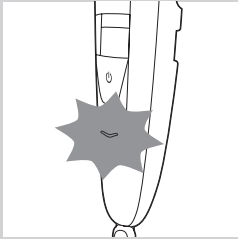


- ▶ Nach ungefähr 3 Minuten blinkt die Akkuanzeige nur weiß. Jetzt verfügt der Akku über genügend Ladung für ein einmaliges schnurloses Schneiden.





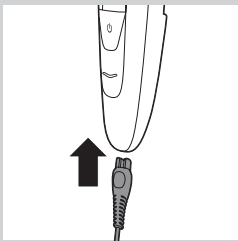
- ▶ Die Akkuanzeige blinkt weiterhin weiß, und wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie dauerhaft weiß.
- ▶ Wenn das vollständig aufgeladene Gerät 1 Stunde nach dem Ladevorgang noch immer an das Stromnetz angeschlossen ist, erlischt die Akkuanzeige nach 30 Minuten.



### Anzeige für fast leeren und leeren Akku

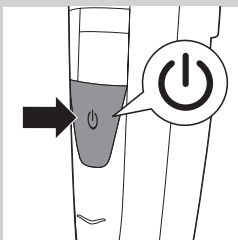
- ▶ Wenn der Akku fast leer ist, beginnt die Akkuanzeige orange zu blinken. Wenn Sie das Gerät ausschalten, blinkt die Akkuanzeige einige Sekunden lang weiterhin orange.
- ▶ Die Akkuanzeige blinkt schneller orange, wenn der Akku leer und ist, und wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken.

### Das Gerät am Netz betreiben



Sie können das Gerät auch am Stromnetz betreiben.

- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in das Gerät.
- 2** Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.



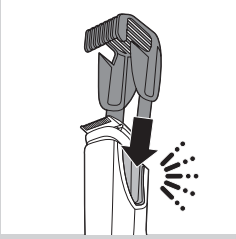
- 3** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.

### Das Gerät benutzen

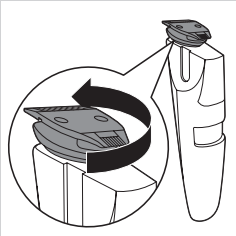
Sie können das Gerät zum Trimmen von Gesichtshaar verwenden (Bart, Schnurrbart und Koteletten). Es ist nicht zum Trimmen von Haupt- oder Körperhaar geeignet.

### Mit Kammaufsatz schneiden

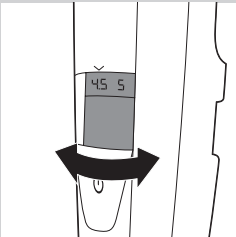
Das Gerät ist mit einem Kammaufsatz ausgestattet, der den Schneidekopf in einer bestimmten Entfernung von Ihrer Haut hält. Diese Entfernung bestimmt die verbleibende Haarlänge und kann durch Drehen des Zoom-Rädchens eingestellt werden.



**1** Schieben Sie den Kammaufsatz in die Führungsrillen an beiden Seiten des Geräts, bis er hörbar einrastet.

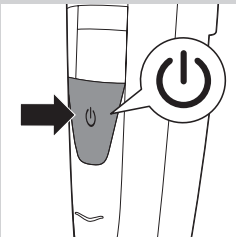


*Hinweis: Der Kammaufsatz passt nicht auf den Schneidekopf, wenn die 15 mm lange Seite zur Vorderseite des Geräts zeigt. Wenn dies der Fall ist, drehen Sie den Schneidekopf, bevor Sie den Kammaufsatz darauf schieben.*



**2** Drehen Sie das Zoom-Rädchen, um eine Schnittlängeneinstellung auszuwählen.

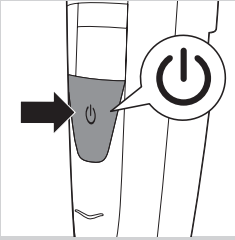
- Die ausgewählte Schnittlängeneinstellung befindet sich direkt unter der Anzeige auf der Vorderseite des Geräts.
- Sie können eine Länge zwischen 0,4 mm und 10 mm auswählen (siehe Tabelle im Abschnitt "Schnittlängeneinstellungen" unten).



**3** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.



**4** Um Ihren Bart zu trimmen, bewegen Sie den Kammaufsatz langsam durch das Barthaar.



**5** Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausshalter, um das Gerät auszuschalten.

**Tipps**

- Die Spitzen des Kammaufsatzes müssen in die Richtung zeigen, in der Sie das Gerät bewegen.
- Die flache Seite des Kammaufsatzes muss immer vollständig auf der Haut aufliegen, um eine gleichmäßige Schnittlänge zu erzielen.
- Da Haare in unterschiedliche Richtungen wachsen, müssen Sie das Gerät auch in unterschiedliche Richtungen bewegen (nach oben, nach unten, seitlich).
- Das Schneiden von Körperhaar ist bei trockener Haut und trockenem Haar am einfachsten.

**Schnittlängeneinstellungen**

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

**Ohne Kammaufsatz schneiden**

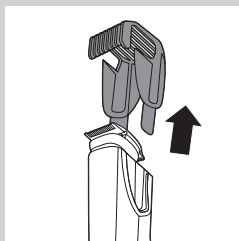


Wenn Sie ohne Kammaufsatz trimmen, wird Ihr Haar dicht an der Haut abgeschnitten. Der Schneidekopf hat eine 32 mm und eine 15 mm breite Seite.

- Die Seite mit 32 mm eignet sich für regelmäßiges Trimmen und für Konturengebung.

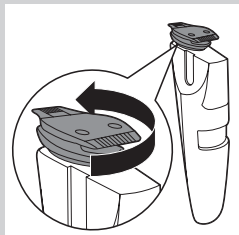


- Die Seite mit 15 mm des Schneidekopfes ermöglicht ein präziseres Styling und eine genauere Konturengebung als die Seite mit 32 mm.

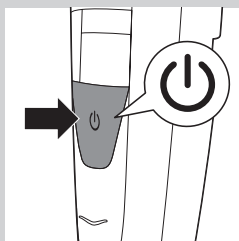


- 1** Wenn sich der Kammaufsatz noch auf dem Schneidekopf befindet, ziehen Sie ihn ab.

Ziehen Sie keinesfalls an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur an den Seiten.



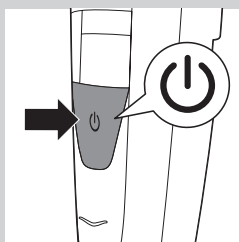
- 2** Drehen Sie den Schneidekopf zu der Seite, die zur Vorderseite des Geräts zeigen soll.



- 3** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.

- 4** Halten Sie das Gerät in der Position, die am angenehmsten für den zu trimmenden Bereich ist, und führen Sie es auf- und abwärts.

*Tipp: Für ein komfortables Trimmen nahe an der Haut setzen Sie die flache Seite des Schneidekopfes direkt auf die Haut und führen das Gerät in die gewünschte Richtung.*



- 5** Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät auszuschalten.

## Reinigung und Pflege

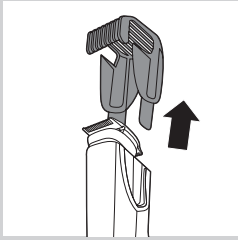
Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

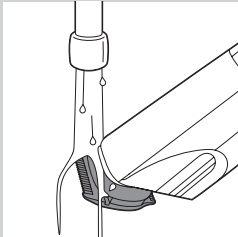
*Hinweis: Der Schneidekopf muss nicht geölt werden.*

## Das Gerät und den Kammaufsatz reinigen

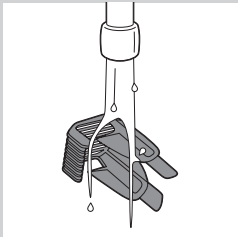
- 1** Schalten Sie das Gerät aus.



**2** Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Schneidekopf ab.



**3** Reinigen Sie den Schneidekopf unter fließendem, lauwarmem Wasser oder mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.

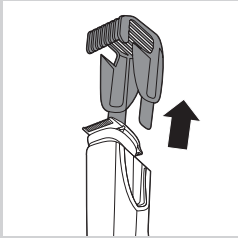


**4** Reinigen Sie den Kammaufsatz unter fließendem Wasser oder mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.

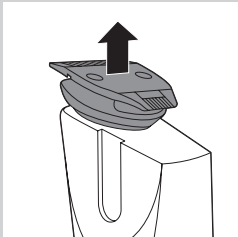
**Verbindungsstück des Schneidekopfes reinigen**

*Hinweis: Das Verbindungsstück des Schneidekopfes muss mindestens einmal alle drei Monate gereinigt werden.*

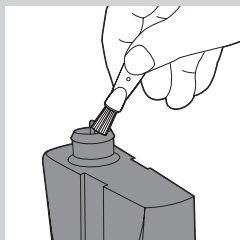
**1** Schalten Sie das Gerät aus.



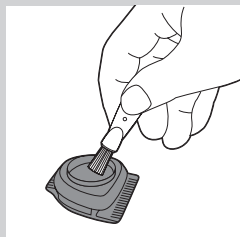
**2** Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Schneidekopf ab.



**3** Ziehen Sie den Schneidekopf vom Gerät ab.



- 4** Reinigen Sie das Verbindungsstück des Schneidekopfes mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.



- 5** Reinigen Sie das Innere des Schneidekopfes mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.
- 6** Setzen Sie den Schneidekopf nach dem Reinigen wieder auf das Gerät.

### Zubehör bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** oder zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschrift).

### Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

### Umwelt



- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.



- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, wenn es eingeschaltet ist.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät vollständig auf (Siehe Kapitel "Aufladen"). Es braucht ungefähr 60 Minuten, um das Gerät vollständig aufzuladen. Sie können das Gerät auch am Stromnetz betreiben.
Das Gerät schneidet nicht mehr so gut wie bisher.	Die Schneideeinheit des Schneidekopfs ist schmutzig.	Reinigen Sie den Schneidekopf gründlich (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").
	Sie bewegen das Gerät nicht in die optimale Richtung.	Um die bestmögliche Schneide- und Saugleistung zu erhalten, sollten Sie den Bartschneider mit sanften, gleitenden Bewegungen nach oben, gegen die Bartwuchsrichtung, führen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel "Das Gerät benutzen".

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Περιστρεφόμενη κεφαλή τριμαρίσματος
- 2 Ρύθμιση μήκους
- 3 Ρυθμιστική ροδέλα
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 5 Λυχνία μπαταρίας
- 6 Υποδοχή για μικρό βύσμα
- 7 Εγκοπτή-οδηγός για τη χτένα τριμαρίσματος
- 8 Χτένα τριμαρίσματος
- 9 Τροφοδοτικό
- 10 Μικρό βύσμα
- 11 Βουρτσάκι καθαρισμού

## Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

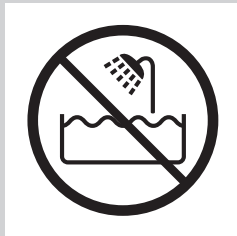
- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

### Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στο τροφοδοτικό αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα ή στο ντους.

### Προσοχή

- Να ελέγχετε πάντοτε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημά της έχει καταστραφεί ή σπάσει, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται για να φορτίσετε τη συσκευή.
- Πριν ξεκινήσετε να καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τη βρύση, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.





- Αν σημειωθεί μεγάλη αλλαγή στη θερμοκρασία, την πίεση ή την υγρασία του περιβάλλοντος της συσκευής, αφήστε την να εγκλιματιστεί για 30 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Εάν το τροφοδοτικό υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Επίπεδο θορύβου:  $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

### Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η συσκευή πληροί τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας IEC και μπορεί να καθαριστεί με τρεχούμενο νερό με ασφάλεια.
- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.



## Προετοιμασία για χρήση

### Φόρτιση

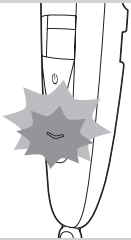
Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης.

Η φόρτιση διαρκεί περίπου 60 λεπτά, εάν η συσκευή έχει ξεφορτίσει τελείως.

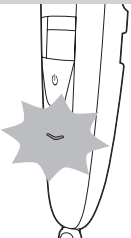
- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Συνδέστε το μικρό βύσμα στη συσκευή και το μετασχηματιστή στην πρίζα.

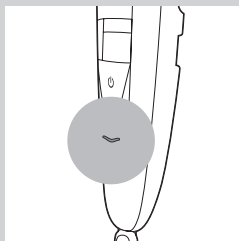


- ▶ Η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί και λευκό χρώμα εναλλάξ.

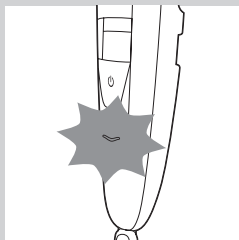


- ▶ Μετά από περίπου 3 λεπτά, η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει μόνο με λευκό χρώμα. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί αρκετά για μία χρήση χωρίς καλώδιο.





- Η λυχνία της μπαταρίας εξακολουθεί να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα και όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα.
- Εάν η συσκευή παραμείνει συνδεδεμένη στην πρίζα για μία ώρα αφότου φορτιστεί πλήρως, η λυχνία της μπαταρίας σβήνει μετά από 30 λεπτά.

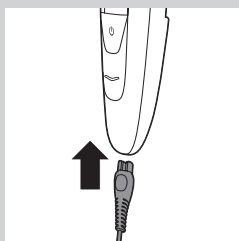


### Ενδείξεις χαμηλής και άδειας μπαταρίας

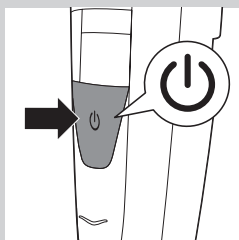
- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, η λυχνία αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή, η λυχνία της μπαταρίας εξακολουθεί να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα για λίγα δευτερόλεπτα.
- Η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει πιο γρήγορα με πορτοκαλί χρώμα όταν η μπαταρία είναι άδεια και όταν πατάτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

### Κοπή με τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.



- 1 Εισαγάγετε το μικρό βύσμα στη συσκευή.
- 2 Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.



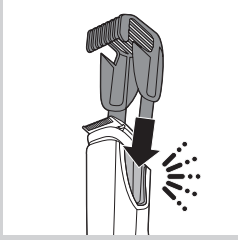
- 3 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### Χρήση της συσκευής

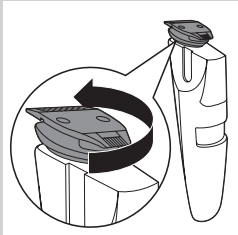
Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τις τρίχες του προσώπου (γένια, μουστάκι και φαβορίτες). Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε άλλα μέρη του σώματος ή για το τριχωτό της κεφαλής.

### Τριμάρισμα με χτένα κοπής

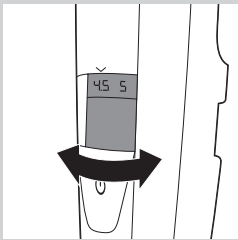
Η συσκευή συνοδεύεται από μια χτένα που, όταν τη χρησιμοποιείτε, η κεφαλή τριμαρίσματος βρίσκεται σε μια συγκεκριμένη απόσταση από το δέρμα σας. Αυτή η απόσταση καθορίζει το τελικό μήκος της τρίχας και μπορείτε να την προσαρμόσετε περιστρέφοντας τη ρυθμιστική ροδέλα.



- 1** Σύρετε τη χτένα στις εγκοπές-οδηγούς και στις δύο πλευρές της συσκευής (“κλικ”).

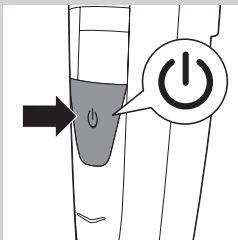


*Σημείωση: Η χτένα δεν εφαρμόζει στην κεφαλή τριμαρίσματος όταν η πλευρά των 15 χιλ. είναι στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση, περιστρέψτε την κεφαλή τριμαρίσματος πριν τοποθετήσετε τη χτένα σε αυτή.*



- 2** Περιστρέψτε τη ρυθμιστική ροδέλα για να επιλέξετε μια ρύθμιση μήκους.

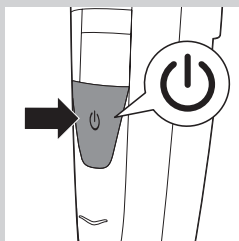
- Η επιλεγμένη ρύθμιση μήκους φαίνεται ακριβώς κάτω από την ένδειξη στο μπροστινό μέρος της συσκευής.
- Μπορείτε να επιλέξετε ένα μήκος από 0,4 χιλ. έως 10 χιλ. (βλ. τον πίνακα στην ενότητα “Ρυθμίσεις μήκους” παρακάτω).



- 3** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



- 4** Για να τριμάρετε τα γένια, περάστε αργά τη χτένα μέσα από τις τρίχες.



**5** Όταν τελειώσετε, πιάστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### Συμβουλές

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι άκρες της χτένας κοπής δείχνουν προς την κατεύθυνση προς την οποία μετακινείτε τη συσκευή.
- Να βεβαιώνετε ότι το επίπεδο μέρος της χτένας βρίσκεται σε πλήρη επαφή με το δέρμα για να έχετε ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα.
- Επειδή οι τρίχες αναπτύσσονται σε διαφορετικές κατευθύνσεις, πρέπει κι εσείς να μετακινείτε τη συσκευή αναλόγως (προς τα πάνω, προς τα κάτω ή οριζόντια).
- Το τριμάρισμα γίνεται πιο εύκολα όταν το δέρμα και οι τρίχες είναι στεγνά.

### Ρυθμίσεις μήκους

mm

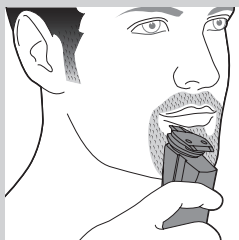
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Τριμάρισμα χωρίς χτένα κοπής

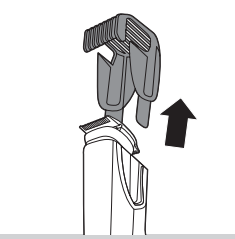


Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη χτένα, οι τρίχες κόβονται πολύ κοντές. Η κεφαλή τριμαρίσματος έχει μια πλευρά 32 χιλ. και μια πλευρά 15 χιλ.

- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την πλευρά των 32 χιλ. για απλό τριμάρισμα και για να διαμορφώνετε το περίγραμμα το γενιών σας.

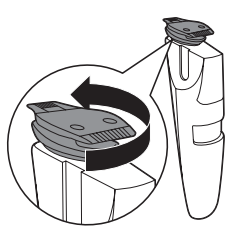


- Η πλευρά των 15 χιλ. της κεφαλής τριμαρίσματος σας επιτρέπει να δίνετε στίλ και να διαμορφώνετε το περίγραμμα το γενιών σας με μεγαλύτερη ακρίβεια σε σχέση με την πλευρά των 32 χιλ.

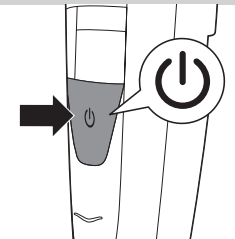


- 1** Αν η χτένα βρίσκεται ακόμα στην κεφαλή τριμαρίσματος, τραβήξτε την προς έξω για να την αφαιρέσετε.

Μην τραβάτε ποτέ τη χτένα από το εύκαμπτο επάνω μέρος της. Να την τραβάτε πάντα από τα πλαϊνά.



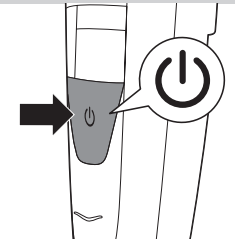
- 2** Στρέψτε την κεφαλή τριμαρίσματος, έως ότου η πλευρά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε να είναι στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της συσκευής.



- 3** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- 4** Κρατήστε τη συσκευή στη θέση που είναι πιο βολική για την περιοχή που θέλετε να περιποιηθείτε και μετακινήστε την προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

*Συμβουλή: Για άνετο τριμάρισμα κοντά στο δέρμα, τοποθετήστε την επίπεδη πλευρά της κεφαλής τριμαρίσματος πάνω στο δέρμα σας και κάνετε διαδοχικές κινήσεις προς την κατεύθυνση που θέλετε.*



- 5** Όταν τελειώσετε, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

## Καθαρισμός και συντήρηση

Να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

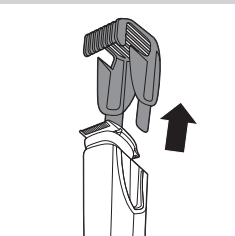
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στυλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

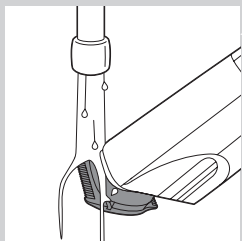
*Σημείωση: Η κεφαλή τριμαρίσματος δεν χρειάζεται λίπανση.*

## Καθαρισμός της συσκευής και της χτένας

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

- 2** Τραβήξτε τη χτένα από την κεφαλή κοπής.





- 3** Καθαρίστε την κεφαλή τριμαρίσματος με χλιαρό νερό κάτω από τη βρύση ή με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού.

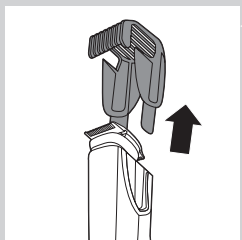


- 4** Ξεπλύνετε τη χτένα κάτω από τη βρύση ή καθαρίστε την με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

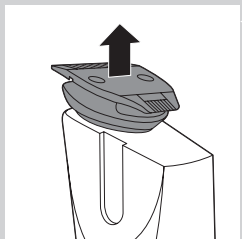
### Καθαρισμός του εξαρτήματος σύνδεσης της κεφαλής κοπής

*Σημείωση:* Φροντίστε να καθαρίζετε το εξάρτημα σύνδεσης της κεφαλής κοπής τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες.

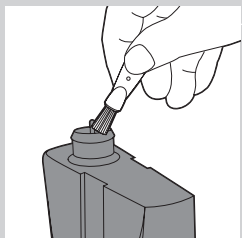
- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή.



- 2** Τραβήξτε τη χτένα από την κεφαλή κοπής.



- 3** Τραβήξτε απαλά την κεφαλή τριμαρίσματος για να την αφαιρέσετε από τη συσκευή.



- 4** Καθαρίστε το εξάρτημα σύνδεσης της κεφαλής τριμαρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.



- 5 Καθαρίστε επίσης το εσωτερικό της κεφαλής τριμαρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.
- 6 Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά την κεφαλή κοπής στη συσκευή.

### Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

### Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή σας. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί, παρ' όλο που είναι ενεργοποιημένη.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε τη συσκευή πλήρως (βλ. κεφάλαιο "Φόρτιση"). Για την πλήρη φόρτιση της συσκευής χρειάζονται περίπου 60 λεπτά. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
Η συσκευή δεν κόβει πλέον τόσο καλά όπως παλιά.	Το εξάρτημα τριμαρίσματος της κεφαλής είναι βρόμικο.	Καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή τριμαρίσματος (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Δεν μετακινείτε τη συσκευή προς τη σωστή κατεύθυνση.	Για την καλύτερη δυνατή απόδοση κοπής και απορρόφησης, σας συνιστούμε να μετακινείτε την κοπτική μηχανή με κατεύθυνση προς τα επάνω, αντίθετα από τη φορά των τριχών, κάνοντας απαλές και αργές κινήσεις. Δείτε το κεφάλαιο "Χρήση της συσκευής".



## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Cabezal de corte giratorio
- 2 Posición de longitud
- 3 Rueda de ajuste de longitud de corte
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Piloto de las pilas
- 6 Toma para clavija pequeña
- 7 Ranura de guía para peine-guía
- 8 Peine-guía
- 9 Adaptador de corriente
- 10 Clavija pequeña
- 11 Cepillo de limpieza

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

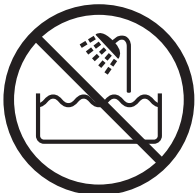
- Mantenga el adaptador seco.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.

### Precaución

- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada o rota, y que podría ocasionar lesiones.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado para cargar el aparato.
- Antes de empezar a limpiarlo bajo el grifo, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red.
- Si el aparato sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarlo.





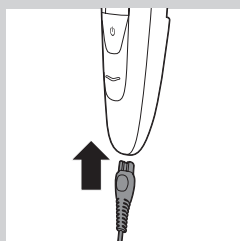
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Nivel de ruido: Lc = 65 dB(A)

### Cumplimiento de normas

- El aparato cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

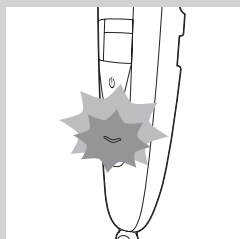
## Preparación para su uso

### Carga

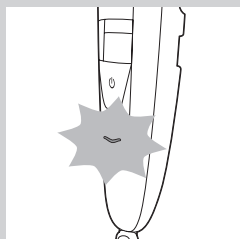


Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.  
El aparato tarda aproximadamente 60 minutos en cargarse si está totalmente descargado.

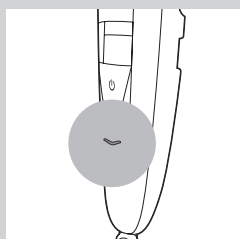
- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado.
- 2** Inserte la clavija pequeña en el aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente.



- ▶ El piloto de la batería parpadea en naranja y blanco alternativamente.

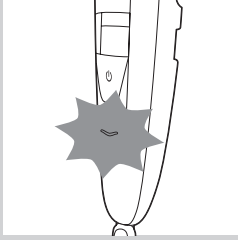


- ▶ Después de unos 3 minutos, el piloto de la batería parpadea solo en blanco. En ese momento, la batería contiene suficiente energía para una sesión de corte sin cable.



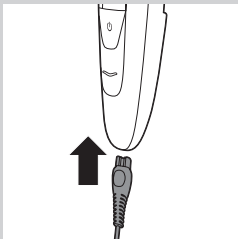
- ▶ El piloto de la batería sigue parpadeando en blanco y, cuando el aparato está totalmente cargado, se ilumina en blanco de forma permanente.
- ▶ Si el aparato totalmente cargado sigue conectado a la red después de 1 hora, el piloto de la batería se apaga después de 30 minutos.

### Señales de batería baja y batería descargada



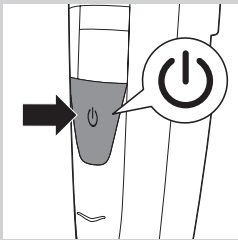
- ▶ Cuando la batería está casi descargada, el piloto de la batería empieza a parpadear en naranja. Al apagar el aparato, el piloto de la batería sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.
- ▶ El piloto de la batería parpadea en naranja con una frecuencia superior si la batería está descargada y pulsa el botón de encendido/apagado.

### Corte con el aparato enchufado a la red



El aparato también funciona enchufado a la red eléctrica.

- 1** Introduzca la clavija pequeña en el aparato.
- 2** Enchufe el adaptador a la red.



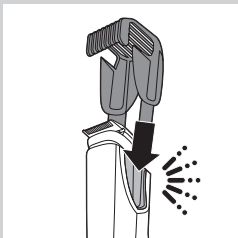
- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

### Uso del aparato

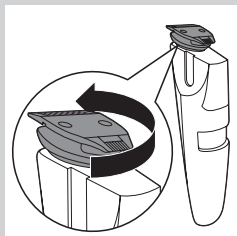
Puede utilizar el aparato para recortar el vello facial (barba, bigote y patillas). Este aparato no ha sido diseñado para recortar las partes inferiores del cuerpo ni el pelo de la cabeza.

### Cómo recortar con el peine-guía

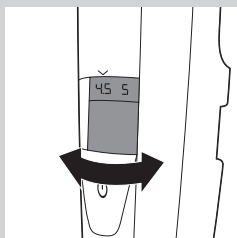
El aparato incluye un peine-guía que mantiene el cabezal de corte a una determinada distancia de la piel. Esta distancia determina la longitud del pelo restante y se puede ajustar girando la rueda de zoom.



- 1** Deslice el peine-guía por las ranuras de guía situadas a ambos lados del aparato (“clic”).

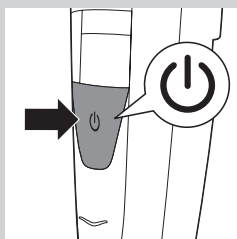


*Nota: El peine-guía no encaja en el cabezal de corte si el lado de 15 mm (0,6 pulgadas) apunta hacia la parte delantera del aparato. En ese caso, gire el cabezal de corte antes de deslizar el peine-guía en el cabezal de corte.*



**2** Gire la rueda de zoom para seleccionar una posición de longitud.

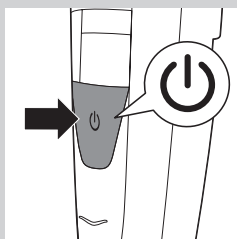
- La posición de longitud seleccionada es justo la que hay debajo del indicador de la parte frontal del aparato.
- Puede seleccionar una longitud entre 0,4 mm y 10 mm (consulte la tabla de la sección "Posiciones de longitud" que aparece más abajo).



**3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.



**4** Para recortar la barba, mueva el peine-guía a través del pelo lentamente.



**5** Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

**Consejos**

- Asegúrese siempre de que las puntas del peine apuntan en la dirección en la que mueve el aparato.
- Asegúrese de que la parte plana del peine-guía esté siempre totalmente en contacto con la piel, para conseguir un resultado uniforme en la longitud del vello.
- Debido a que el cabello crece en direcciones diferentes, necesita mover el aparato en diferentes direcciones (hacia arriba, hacia abajo o en diagonal).
- Es más fácil recortar el vello cuando éste y la piel están secos.

**Posiciones de longitud**

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

**Cómo recortar sin peine-guía**

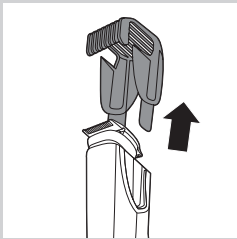


Si recorta sin el peine-guía, el vello se cortará a ras de la piel. El cabezal de corte tiene un lado de 32 mm (1,25 pulgadas) y otro de 15 mm (0,6 pulgadas).

- El lado de 32 mm (1,25 pulgadas) sirve para recortar y perfilar de la forma habitual.

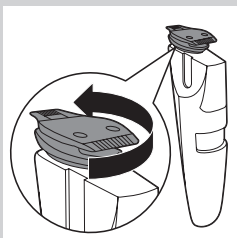


- El lado de 15 mm (0,6 pulgadas) del cabezal de corte permite dar estilo y perfilar con mayor precisión que el lado de 32 mm (1,25 pulgadas).

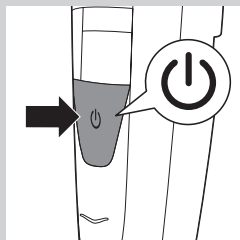


**1** Si el peine-guía sigue en el cabezal de corte, extráigalo.

Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de los lados.

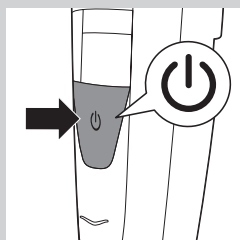


**2** Gire el cabezal de corte hasta que el lado que desea utilizar apunte hacia la parte delantera del aparato.



- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
- 4** Sostenga el aparato en la posición que resulte más cómoda para la zona que desea recortar y realice pasadas hacia arriba y hacia abajo.

*Consejo: Para recortar de forma cómoda a ras de la piel, coloque el lado plano del cabezal de corte sobre la piel y realice pasadas en la dirección que desee.*



- 5** Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

## Limpeza y mantenimiento

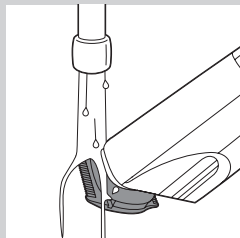
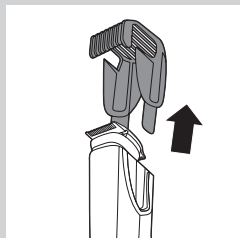
Limpe siempre el aparato después de usarlo.

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

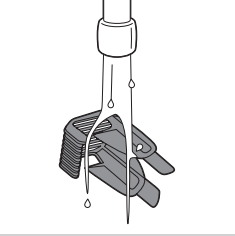
*Nota: El cabezal de corte no requiere lubricación.*

### Limpeza del aparato y el peine-guía

- 1** Apague el aparato.
- 2** Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.



- 3** Limpe el cabezal de corte bajo el grifo con agua tibia o con cepillo de limpieza suministrado.

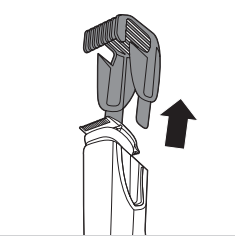


- 4** Limpie el peine-guía bajo el grifo o límpielo con el cepillo de limpieza suministrado.

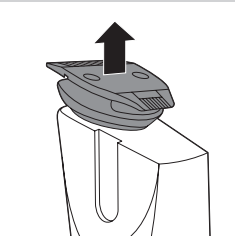
**Limpieza del conector del cabezal de corte**

*Nota: Asegúrese de limpiar el conector del cabezal de corte al menos un vez cada tres meses.*

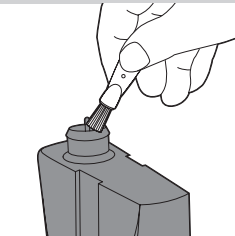
- 1** Apague el aparato.



- 2** Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.



- 3** Extraiga el cabezal de corte del aparato.



- 4** Limpie el conector del cabezal de corte con el cepillo de limpieza suministrado.



- 5** Limpie el interior del cabezal del corte con el cepillo de limpieza suministrado.

- 6** Después de limpiarlo, vuelva a colocar el cabezal de corte en el aparato.

### Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

### Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite el sitio Web de Philips en **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial.

### Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Lévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

### Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.



Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona al encenderlo.	La batería está descargada.	Cargue el aparato completamente (consulte el capítulo "Carga"). El aparato tarda aproximadamente 60 minutos en cargarse completamente. El aparato también funciona enchufado a la red eléctrica.
El aparato no recorta tan bien como antes.	El elemento de corte del cabezal de corte está sucio.	Limpie bien el cabezal de corte (consulte el capítulo "limpieza y mantenimiento").
	No mueve el aparato en la dirección adecuada.	Para obtener el mejor resultado de corte y aspiración, recomendamos que mueva el barbero hacia arriba, en dirección contraria a la de crecimiento del pelo, con movimientos lentos y suaves. Consulte el capítulo "Uso del aparato".

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- 1 Käännettävä ajopää
- 2 Pituusasetus
- 3 Zoomausrengas
- 4 Virtapainike
- 5 Akun merkkivalo
- 6 Liitäntä pienelle liittimelle
- 7 Ohjauskamman ohjausura
- 8 Ohjauskampa
- 9 Verkkolaite
- 10 Pieni liitin
- 11 Puhdistusharja

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

### Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

### Varoitukset

- Tarkista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa.

### Varoitus

- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos jokin sen osista on vaurioitunut, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä laitteen lataamiseen vain mukana tulevaa latauslaitetta.
- Varmista, että virta on katkaistu ja pistoke irrotettu pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen juoksevalla vedellä.
- Jos laite altistuu suurille lämpötilan, paineen tai kosteuden vaihteluille, anna sen mukautua 30 minuuttia ennen käyttöä.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiniä tai asetonaa).
- Käyntiääni: Lc = 65 dB (A)





### Vastaavuus standardien kanssa

- Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset, ja se voidaan puhdistaa turvallisesti vesihanalla.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Käyttöönoton valmistelu

### Lataaminen

Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.

Täyteen lataaminen kestää noin 60 minuuttia, jos akku on täysin tyhjä.

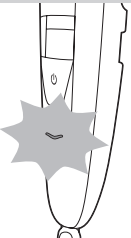
- 1** Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.
- 2** Työnnä pieni liitin laitteeseen ja kytke latauslaite pistorasiaan.



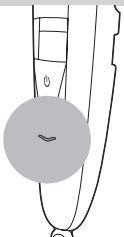
- ▮ Akun merkkivalo vilkkuu vuorotellen oranssina ja valkoisena.

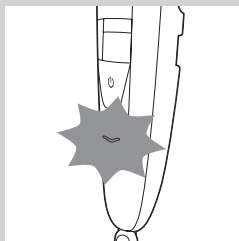


- ▮ Noin kolmen minuutin kuluttua akun merkkivalo vilkkuu vain valkoisena. Tällöin akussa on riittävästi virtaa yhteen trimmauskertaan.



- ▮ Akun merkkivalo vilkkuu valkoisena. Kun laite on latautunut täyteen, merkkivalo palaa valkoisena.
- ▮ Jos täyteen latautunut laite on liitetty verkkovirtaan vielä yhden tunnin kuluttua, akun merkkivalo sammuu puolen tunnin kuluessa.



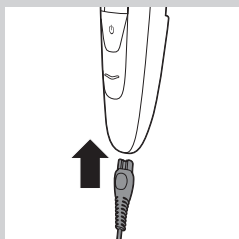


### Lataus vähissä -ilmaisain ja akku tyhjä -ilmaisain

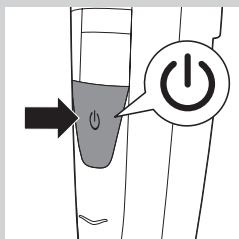
- ▶ Kun akku on melkein tyhjä, akun merkkivalo alkaa vilkkua oranssina. Kun sammutat laitteen, akun merkkivalo vilkkuu oranssina muutaman sekunnin ajan.
- ▶ Akun merkkivalo vilkkuu oranssina hyvin nopeasti, kun akku on tyhjä ja virtapainiketta painetaan.

### Käyttö johdon kanssa

Laitetta voidaan myös käyttää verkkovirralla.



- 1 Kiinnitä pieni liitin laitteeseen.
- 2 Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.



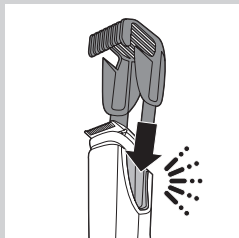
- 3 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

### Käyttö

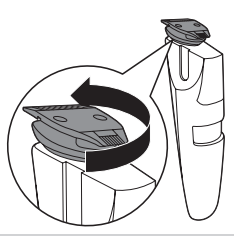
Laitetta voi käyttää parran, viiksien tai pulisonkien trimmaamiseen. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu muiden vartalonosien tai hiusten ajeluun.

### Käyttö ohjauksammalla

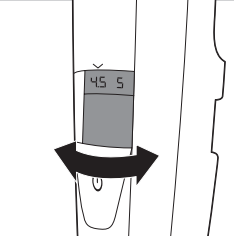
Laitteeseen kuuluu ohjauksampa, joka pitää laitteen asetetulla etäisyydellä ihosta. Etäisyys vastaa karvan pituutta ajon jälkeen, ja sitä voidaan säätää kiertämällä zoomausrengasta.



- 1 Liu'uta kampa laitteen kummallakin puolella oleviin ohjauriin (kuuluu naksahdus).

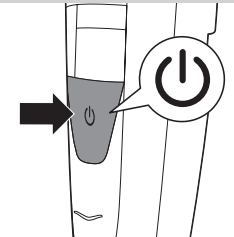


*Huomautus: Ohjaukampa ei mahdu ajopäähän, jos 15 millimetrin osio on käytössä. Käännä ajopäätä, ennen kuin liu'utat kamman ajopäähän.*



**2** Valitse pituusasetus kiertämällä zoomausrengasta.

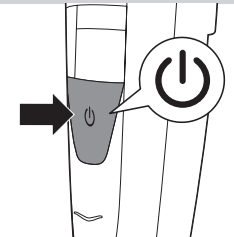
- Valittu asetus näkyy suoraan ilmaisimen alla laitteen etupuolella.
- Pituusasetuksen voi valita väliltä 0,4 - 10 mm (katso taulukko kohdasta Pituusasetukset).



**3** Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.



**4** Siisti parta liikuttamalla kampa hitaasti.



**5** Kun olet valmis, katkaise laitteen virta painamalla sen virtapainiketta.

**Vinkejä**

- Varmista aina, että ohjaukammen kärjet osoittavat suuntaan, johon liikutat laitetta.
- Varmista, että ohjaukammen sileä osa on aina tiiviisti kiinni ihossa, jolloin tuloksesta tulee tasainen.
- Koska karvat kasvavat eri suuntiin, myös laitetta on liikutettava eri suuntiin (ylös- ja alaspäin sekä sivusuunnassa).
- Muotoileminen on helpompaa ihon ja ihokarvojen ollessa kuivat.

## Pituuden asetukset

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Käyttö ilman ohjaukkaa

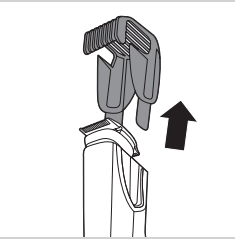


Jos laitetta käytetään ilman ohjaukkaa, parta ajellaan läheltä ihoa. Ajopäässä on 32 millimetrin osio ja 15 millimetrin osio.

- 32 millimetrin osiota käytetään tavalliseen siistimiseen ja muotoiluun.

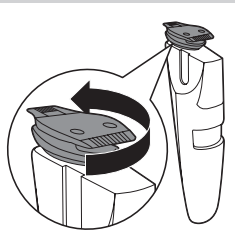


- 15 millimetrin osiolla parta voidaan muotoilla ja rajata tarkemmin kuin 32 millimetrin osiolla.

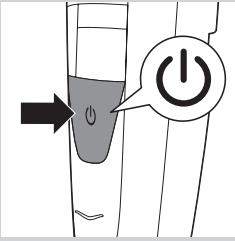


**1** Jos ohjaukka on ajopäässä paikoillaan, vedä se irti.

Älä vedä ohjaukkan taivuisesta yläosasta. Vedä aina sivulta.



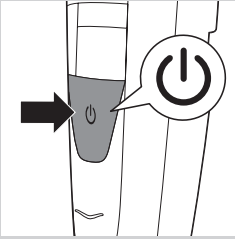
**2** Käännä ajopäätä, kunnes haluamasi osio on laitteen etupuolella.



**3** Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

**4** Pidä laitetta sopivassa asennossa trimmattavalla alueella ja liikuta laitetta ylös- tai alaspäin.

*Vinkki: Trimmaus läheltä ihoa on miellyttävämpää, kun ajopään litteä puoli on ihoa vasten ja laitetta liikutetaan haluttuun suuntaan.*



**5** Kun olet valmis, katkaise laitteen virta painamalla sen virtapainiketta.

## Puhdistus ja hoito

Puhdista laite aina käytön jälkeen.

Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

*Huomautus: Ajopäätä ei tarvitse voidella.*

### Laitteen ja ohjauskamman puhdistaminen

**1** Katkaise laitteesta virta.

**2** Vedä ohjauskampa irti trimmausosasta.

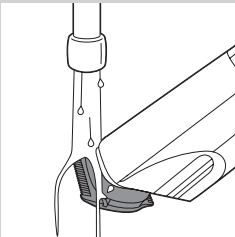
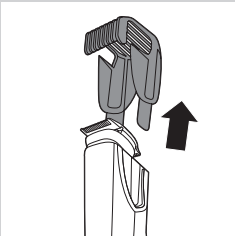
**3** Puhdista ajopää juoksevilla haalealla vedellä tai mukana toimitetulla puhdistusharjalla.

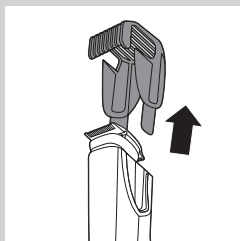
**4** Puhdista ohjauskampa juoksevilla vedellä tai mukana toimitetulla puhdistusharjalla.

### Trimmausosan liittimen puhdistaminen

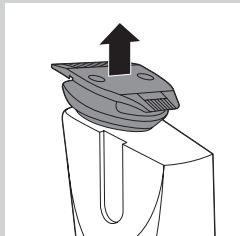
*Huomautus: Puhdista trimmausosan liitin vähintään kolmen kuukauden välein.*

**1** Katkaise laitteesta virta.

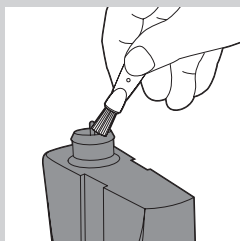




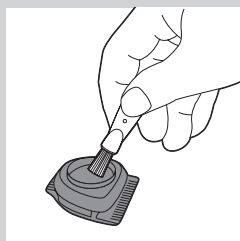
**2** Vedä ohjaukampa irti trimmausosasta.



**3** Vedä trimmausosa varovasti irti laitteesta.



**4** Puhdista trimmausosan liitin laitteen mukana tulevalla puhdistusharjalla.



**5** Puhdista trimmausosan sisäpuoli mukana tulevalla puhdistusharjalla.

**6** Aseta trimmausosa takaisin laitteeseen puhdistuksen jälkeen.

### Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

### Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.



## Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

## Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohittaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi, kun se käynnistetään.	Akku on tyhjä.	Lataa laite täyteen (katso kohta Lataaminen). Se kestää noin 60 minuuttia. Laitetta voidaan myös käyttää verkkovirralla.
Laite ei trimmaa enää niin hyvin kuin aluksi.	Ajopään teräyksikkö on likainen.	Puhdista ajopää huolellisesti (katso kohta Puhdistus ja hoito).
	Et liikuta laitetta oikeaan suuntaan.	Paras tulos trimmauksen ja imun kannalta saadaan, kun partatrimmeriä liikutetaan tasaisin ja rauhallisin vedoin ylöspäin, partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Lisäohjeita on kohdassa Käyttö.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Tête de tonte double face
- 2 Hauteur de coupe
- 3 Molette de réglage
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Voyant de charge
- 6 Prise pour petite fiche
- 7 Rainure pour le sabot
- 8 Sabot
- 9 Adaptateur
- 10 Petite fiche
- 11 Brossette de nettoyage

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

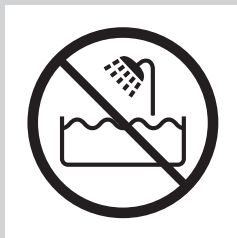
- Gardez l'adaptateur au sec.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

### Attention

- Vérifiez systématiquement l'appareil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'appareil si l'un de ses éléments est endommagé ou cassé car il existe un risque de blessure.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer sous le robinet.
- Si l'appareil devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.





- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Niveau sonore : Lc = 65 dB(A)

### Conforme aux normes

- Cette tondeuse est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyée sous l'eau en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Avant utilisation

### Charge

Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.  
La charge dure environ 60 minutes si l'appareil est complètement déchargé.

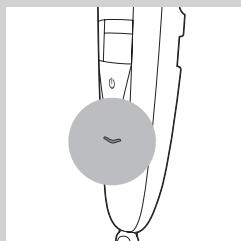
**1** Assurez-vous que l'appareil est éteint.

**2** Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur secteur dans la prise secteur.

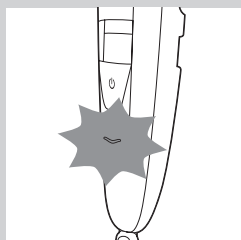


► Le voyant de charge clignote successivement en orange et en blanc.

► Après 3 minutes environ, le voyant de charge clignote en blanc uniquement. À ce stade, la batterie contient assez d'énergie pour une utilisation.



- ▶ Le voyant de charge continue de clignoter en blanc et, lorsque l'appareil est complètement chargé, il reste allumé en blanc.
- ▶ Si l'appareil est toujours branché sur le secteur 1 heure après la fin de la charge, le voyant de la batterie s'éteint au bout de 30 minutes.

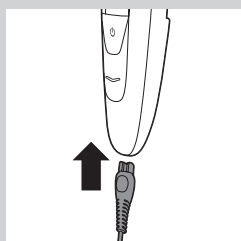


### Signaux de batterie faible et batterie vide

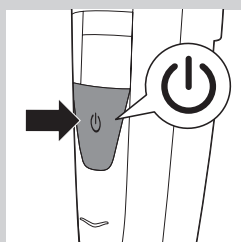
- ▶ Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge commence à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez l'appareil, le voyant de charge continue de clignoter en orange pendant quelques secondes.
- ▶ Le voyant de charge clignote en orange à une fréquence plus élevée fréquence si la batterie est vide et si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.

### Utilisation de la tondeuse sur secteur

Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil sur secteur.



- 1** Insérez la petite fiche dans l'appareil.
- 2** Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.



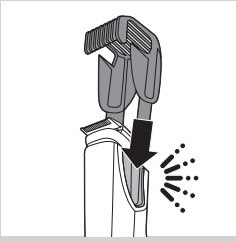
- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

### Utilisation de l'appareil

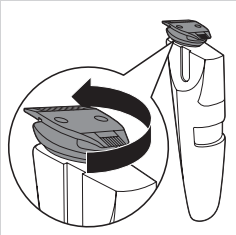
Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Cet appareil n'est pas destiné à la tonte des parties inférieures du corps ni des cheveux.

### Tonte avec le sabot

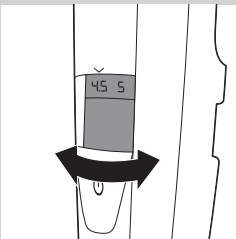
L'appareil est fourni avec un sabot qui maintient la tête de tonte à une certaine distance de votre peau. Cette distance détermine la hauteur de coupe restante et peut être adaptée à l'aide de la molette de réglage.



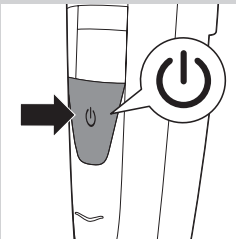
- 1** Faites glisser le sabot sur les rainures situées sur les deux côtés de l'appareil (clic).



*Remarque : Le sabot ne s'adapte pas sur la tête de tonte lorsque la face de 15 mm est dirigé vers l'avant de l'appareil. Si tel est le cas, faites tourner la tête de tonte avant de glisser le sabot sur la tête de tonte.*



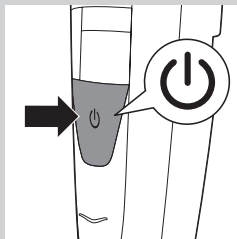
- 2** Faites tourner la molette de réglage pour sélectionner une hauteur de coupe.
- La hauteur de coupe sélectionnée est celle indiquée sous l'indicateur à l'avant de l'appareil.
  - Vous pouvez sélectionner une hauteur comprise entre 0,4 mm et 10 mm (voir le tableau à la section « Hauteurs de coupe » ci-dessous).



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



- 4** Pour tondre votre barbe, déplacez lentement le sabot parmi vos poils.



- 5** Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

### Conseils

- Assurez-vous que les dents du sabot sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau ou des poils secs.

### Hauteurs de coupe

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Tonte sans sabot

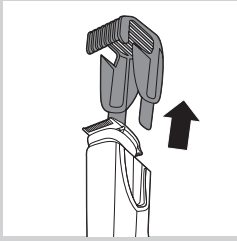


Si vous tondez sans le sabot, vos poils seront coupés au plus près de la peau. La tête de tonte est dotée d'une face de 32 mm et d'une face de 15 mm.

- La face de 32 mm est destinée à la tonte et aux contours standard.

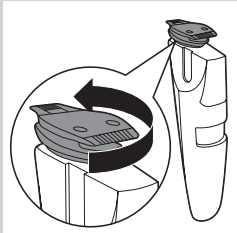


- La face de 15 mm de la tête de tonte permet une mise en forme et des contours plus précis que la face de 32 mm.

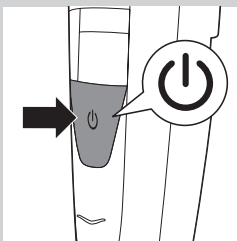


**1** Si le sabot est toujours sur la tête de tonte, retirez-le.

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur les côtés.



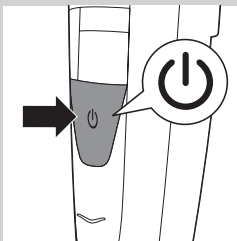
**2** Tournez la tête de tonte jusqu'à ce que la face que vous voulez utiliser soit dirigée vers l'avant de l'appareil.



**3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

**4** Maintenez l'appareil dans la position la plus pratique pour la zone que vous voulez tondre et déplacez-le vers le haut ou vers le bas.

*Conseil : Pour une tonte confortable au plus près de la peau, placez la partie plate de la tête de tonte contre votre peau et déplacez l'appareil dans la direction souhaitée.*



**5** Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

## Nettoyage et entretien

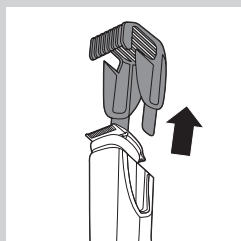
Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

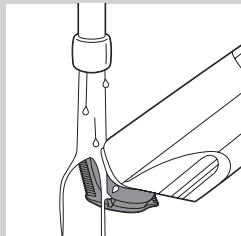
*Remarque : La tête de tonte n'a pas besoin d'être lubrifiée.*

### Nettoyage de l'appareil et du sabot

**1** Éteignez l'appareil.



**2** Retirez le sabot de la tête de tonte.



**3** Nettoyez la tête de tonte sous l'eau tiède du robinet ou nettoyez-la à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

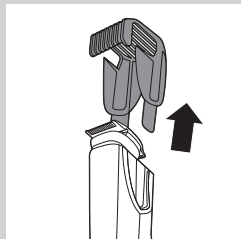


**4** Nettoyez le sabot sous l'eau ou nettoyez-le à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

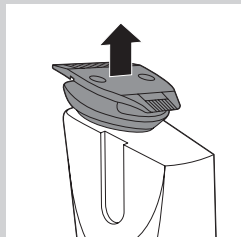
#### **Nettoyage du connecteur de la tête de tonte**

*Remarque : Veillez à nettoyer le connecteur de la tête de tonte au moins une fois tous les trois mois.*

**1** Éteignez l'appareil.

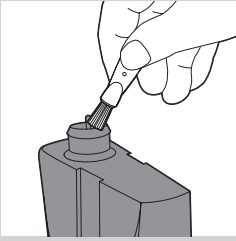


**2** Retirez le sabot de la tête de tonte.

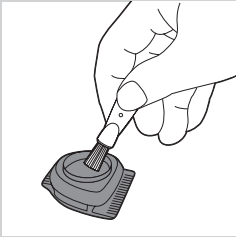


**3** Retirez la tête de tonte de l'appareil.





- 4** Nettoyez le connecteur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



- 5** Nettoyez l'intérieur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
- 6** Une fois le nettoyage terminé, remplacez la tête de tonte sur l'appareil.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

### Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

## Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est allumé.	La batterie est vide.	Chargez l'appareil entièrement (voir le chapitre « Charge »). Une charge complète dure environ 60 minutes. Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil sur secteur.
Les résultats de la taille ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	L'élément de coupe de la tête de tonte est sale.	Nettoyez soigneusement la tête de tonte (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous ne dirigez pas correctement l'appareil.	Pour une taille et une aspiration optimales, il est conseillé de diriger la tondeuse vers le haut, dans le sens inverse de la pousse des poils, en faisant des mouvements uniformes et tout en douceur. Reportez-vous au chapitre « Utilisation de l'appareil ».

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Testina di precisione ruotabile
- 2 Impostazione della lunghezza
- 3 Rotellina di precisione
- 4 Pulsante on/off
- 5 Spia della batteria
- 6 Presa spinotto
- 7 Scanalatura di guida per il pettine regola altezza
- 8 Pettine regola altezza
- 9 Adattatore
- 10 Spinotto
- 11 Spazzolina per la pulizia

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

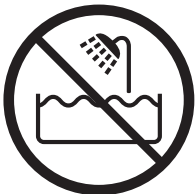
- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

### Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda alla tensione disponibile.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenete l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzate l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.

### Attenzione

- Controllate sempre l'apparecchio prima dell'uso. Non usate l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o rotte, poiché questo potrebbe causare lesioni.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 5 e 35 °C.
- Per ricaricare l'apparecchio, utilizzate solo l'adattatore in dotazione.
- Verificate che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Se l'apparecchio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.





- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Livello acustico: Lc = 65 dB(A)

#### Conformità agli standard

- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza IEC approvate a livello internazionale e può essere lavato tranquillamente sotto l'acqua corrente.
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

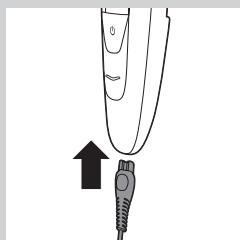
### Predisposizione dell'apparecchio

#### Come ricaricare l'apparecchio

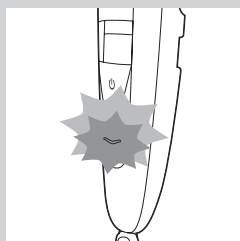
Caricate completamente l'apparecchio la prima volta che lo usate e dopo un lungo periodo di inutilizzo.

Se l'apparecchio è completamente scarico, occorrono circa 60 minuti per ricaricarlo.

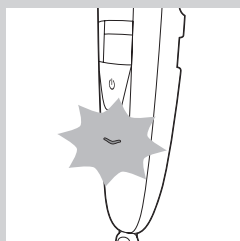
- 1 Controllate che l'apparecchio sia spento.
- 2 Inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente.

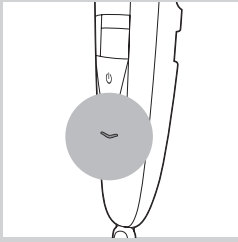


- La spia della batteria lampeggia alternativamente in arancione e bianco.

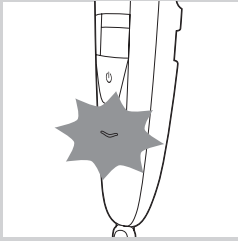


- Dopo circa 3 minuti, la spia della batteria lampeggia solo in bianco. A questo punto, la batteria è abbastanza carica per una sessione di rifinitura senza filo.





- ▶ La spia della batteria continua a lampeggiare in bianco e quando l'apparecchio è completamente carico, la spia diventa bianca fissa.
- ▶ Se l'apparecchio completamente carico è ancora collegato all'alimentazione principale dopo 1 ora, dopo 30 minuti la spia della batteria si spegne.

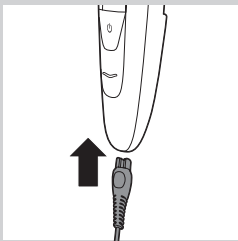


### Segnali di batteria quasi scarica e di batteria esaurita

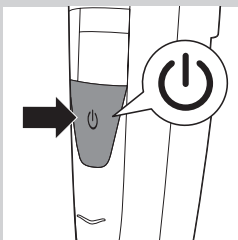
- ▶ Quando la batteria è quasi scarica, la spia della batteria lampeggia in arancione. Quando spegnete l'apparecchio, la luce della batteria continua a lampeggiare in arancione per alcuni secondi.
- ▶ La spia della batteria lampeggia in arancione con più frequenza se la batteria è scarica e se premete il pulsante on/off.

### Come usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

Potete anche utilizzare l'apparecchio collegato all'alimentazione.



- 1** Inserite lo spinotto nell'apparecchio.
- 2** Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.



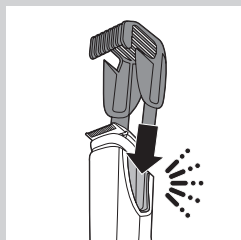
- 3** Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.

### Modalità d'uso dell'apparecchio

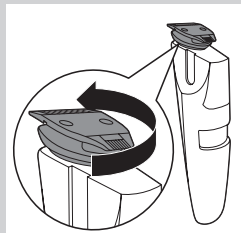
Potete usare l'apparecchio per rifinire o radere i peli del viso (barba, baffi e basette). Questo apparecchio non è stato progettato per la rasatura o la rifinitura dei peli al di sotto del collo o dei capelli.

### Rifinitura con il pettine

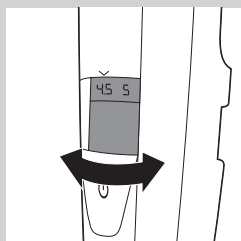
L'apparecchio è dotato di un pettine che mantiene la testina di precisione ad una certa distanza dalla pelle. Questa distanza determina la lunghezza dei peli rimanenti e può essere regolata ruotando la rotellina di precisione.



- 1** Fate scivolare il pettine nelle scanalature poste su entrambi i lati dell'apparecchio fino a farlo scattare in posizione.

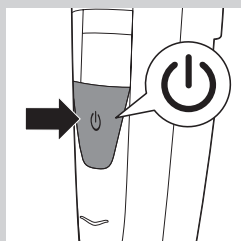


*Nota: il pettine non si inserisce nella testina di precisione quando il lato di 15 mm (0,6 in) è rivolto verso la parte frontale dell'apparecchio. In questo caso, ruotate la testina di precisione prima di far scorrere il pettine su di essa.*



- 2** Ruotate la rotellina di precisione per selezionare l'impostazione della lunghezza.

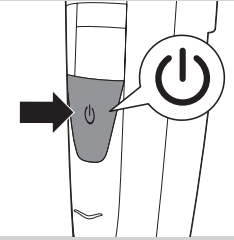
- L'impostazione della lunghezza selezionata è posizionata sotto l'indicatore posto nella parte frontale dell'apparecchio.
- Potete selezionare una lunghezza compresa tra 0,4 mm e 10 mm (consultare la tabella nella sezione "Impostazioni della lunghezza" riportata in basso).



- 3** Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.



- 4** Per rifinire la barba, muovete lentamente il pettine tra i peli.



- 5** Una volta terminato, premete nuovamente il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio.

### Consigli

- Controllate sempre che le estremità del pettine puntino nella direzione nella quale state muovendo l'apparecchio.
- Controllate che la parte piatta del pettine sia sempre perfettamente a contatto con la pelle, per ottenere un risultato uniforme.
- Poiché i capelli crescono in diverse direzioni, anche l'apparecchio si deve muovere in più punti (verso l'alto, verso il basso e in diagonale).
- La regolazione dell'altezza dei peli risulta più facile con la pelle e i peli asciutti.

### Impostazioni della lunghezza

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Rifinitura senza pettine

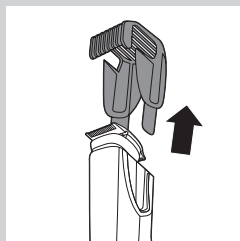


Se rifinite senza pettine, i vostri peli vengono tagliati vicino alla pelle. La testina di precisione ha un lato di 32 mm (1,25 in) e un lato di 15 mm (0,6 in).

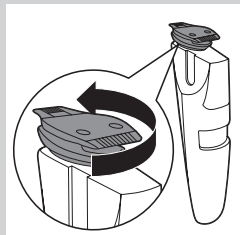
- Il lato di 32 mm (1,25 in) è adatto alla normale rifinitura dei contorni.



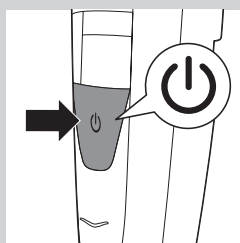
- Il lato di 15 mm (0,6 in) della testina di precisione consente di rifinire in modo più preciso rispetto al lato di 32 mm (1,25 in).



**1** Se il pettine è ancora sulla testina di precisione, rimuovetelo. Non tirate la parte flessibile del pettine ma afferrate il sistema sempre dai lati.



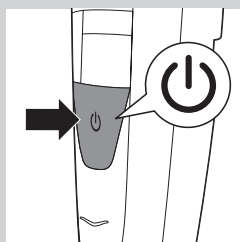
**2** Ruotate la testina di precisione finché il lato che volete usare non sarà rivolto verso la parte anteriore dell'apparecchio.



**3** Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.

**4** Tenete l'apparecchio nella posizione più comoda per l'area che intendete rifinire e fate movimenti verso l'alto e verso il basso.

*Consiglio: per una rifinitura confortevole e vicina alla vostra pelle, posizionate il lato piatto della testina di precisione contro la pelle ed eseguite movimenti nella direzione desiderata.*



**5** Una volta terminato, premete nuovamente il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio.

## Pulizia e manutenzione

Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.

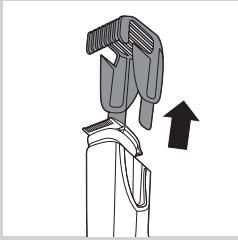
Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

*Nota: la testina di precisione non ha bisogno di lubrificazione.*

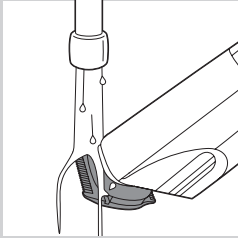
## Pulizia dell'apparecchio e del pettine

**1** Spegnete l'apparecchio.

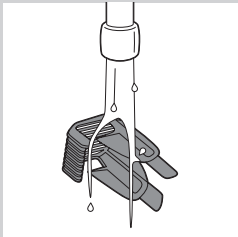




**2** Estraiete il pettine dalla testina di precisione.



**3** Pulite la testina di precisione sotto acqua corrente tiepida oppure con la spazzolina in dotazione.

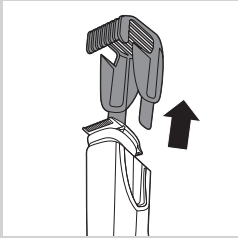


**4** Risciacquate il pettine con acqua corrente o pulitelo con la spazzolina per la pulizia in dotazione.

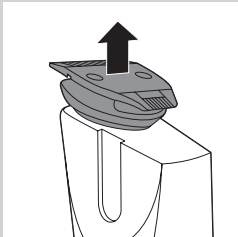
#### **Pulizia del connettore della testina di precisione**

*Nota: assicuratevi di pulire il connettore della testina di precisione almeno una volta ogni tre mesi.*

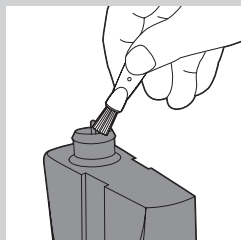
**1** Spegnete l'apparecchio.



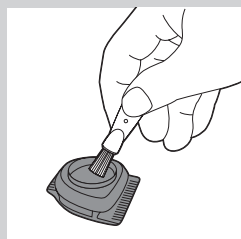
**2** Estraiete il pettine dalla testina di precisione.



**3** Estraiete la testina di precisione dall'apparecchio.



- 4** Pulite il connettore della testina di precisione con la spazzolina per la pulizia in dotazione.



- 5** Pulite la parte interna della testina di precisione con la spazzolina per la pulizia in dotazione.

- 6** Dopo la pulizia, riponete la testina di precisione sull'apparecchio.

### Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

## Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona quando viene acceso.	La batteria è scarica.	Caricate l'apparecchio completamente (vedere il capitolo "Ricarica"). Sono necessari 60 minuti per ricaricare completamente l'apparecchio. Potete utilizzare l'apparecchio anche quando è collegato all'alimentazione.
Il rasoio non funziona come al solito.	Il gruppo lame della testina del rifinitore è sporco.	Pulite a fondo la testina di precisione (vedere il capitolo 'Pulizia e manutenzione').
	L'apparecchio non scorre nella giusta direzione.	Per ottenere un taglio ottimale e la completa aspirazione dei peli, vi consigliamo di fare scorrere il regolabarba verso l'alto, nel senso opposto alla crescita dei peli, compiendo movimenti delicati e uniformi (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Draaibaar trimhoofd
- 2 Lengtestand
- 3 Instelwiel
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Acculampje
- 6 Aansluitopening voor kleine stekker
- 7 Geleidegroef voor trimkam
- 8 Trimkam
- 9 Adapter
- 10 Kleine stekker
- 11 Reinigingsborsteltje

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd de adapter droog.

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.

### Let op

- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als een van de onderdelen beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Gebruik alleen de bijgeleverde adapter om het apparaat op te laden.
- Schakel het apparaat uit en neem de adapter uit het stopcontact voordat u het apparaat onder de kraan gaat schoonmaken.





- Wanneer het apparaat wordt blootgesteld aan grote temperatuur-, druk- of vochtigheidsverschillen, dient u het apparaat 30 minuten te laten acclimatiseren voordat u het gaat gebruiken.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Geluidsniveau: Lc = 65 dB(A)

### Naleving van richtlijnen

- Het apparaat voldoet aan de internationaal erkende IEC veiligheidsvoorschriften en kan veilig onder de kraan worden gereinigd.
- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Klaarmaken voor gebruik

### Opladen

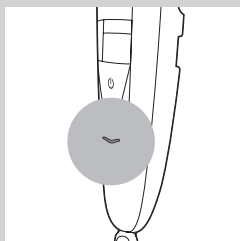
Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt. Als het apparaat helemaal leeg is, duurt het opladen ongeveer 60 minuten.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- 2** Steek de kleine stekker in het apparaat en steek de adapter in het stopcontact.

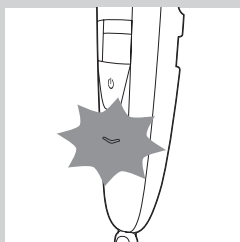


- ▶ Eerst knippert het acculampje afwisselend oranje en wit.

- ▶ Na ongeveer drie minuten knippert het acculampje alleen wit. Op dit moment bevat de accu genoeg energie voor één snoerloze trimbeurt.



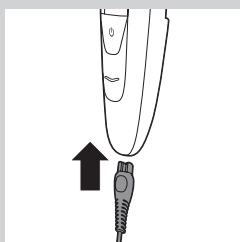
- ▶ Het acculampje blijft wit knipperen en wanneer de accu helemaal is opgeladen, blijft het wit branden.
- ▶ Als het volledig opgeladen apparaat na 30 minuten nog steeds op netspanning is aangesloten, gaat het acculampje uit.



### De signalen 'accu bijna leeg' en 'accu leeg'

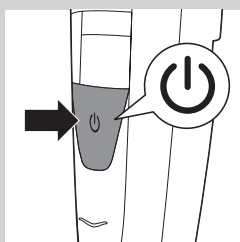
- ▶ Wanneer de accu bijna leeg is, begint het acculampje oranje te knipperen. Wanneer u het apparaat uitschakelt, blijft het acculampje een paar seconden oranje knipperen.
- ▶ Het acculampje knippert sneller oranje als de accu leeg is en als u op de aan/uitknop drukt.

### Gebruik met snoer



U kunt het apparaat ook gebruiken op netstroom.

- 1** Steek de kleine stekker in het apparaat.
- 2** Steek de adapter in een stopcontact.



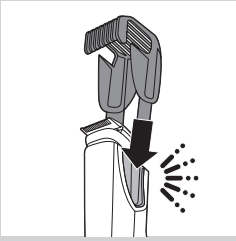
- 3** Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

### Het apparaat gebruiken

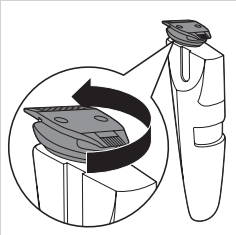
U kunt het apparaat gebruiken om gezichtshaar (baard, snor en bakkebaarden) te trimmen. Dit apparaat is niet geschikt voor het trimmen van andere lichaamsdelen of hoofdhaar.

### Trimmen met kam

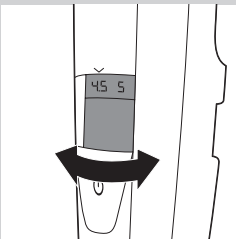
Het apparaat wordt geleverd met een kam die het trimhoofd op een vaste afstand van uw huid houdt. Deze afstand bepaalt de resterende haarlengte. U kunt deze afstand aanpassen door aan het instelwiel te draaien.



- 1** Schuif de kam in de geleidegroeven aan beide zijden van het apparaat ('klik').

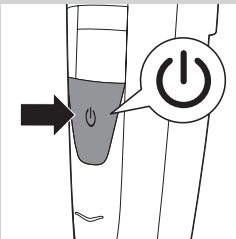


*Opmerking: De kam past niet op het trimhoofd wanneer de 15mm-zijde naar de voorzijde van het apparaat wijst. Als dit het geval is, draait u het trimhoofd voor u de kam op het trimhoofd schuift.*



- 2** Draai het instelwiel om een lengtestand te kiezen.

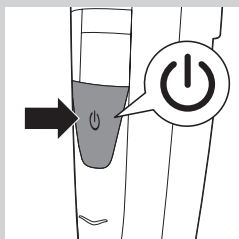
- De geselecteerde lengtestand is de stand recht onder de indicator op de voorzijde van het apparaat.
- U kunt een lengte tussen 0,4 en 10 mm kiezen (zie de tabel in het gedeelte 'Lengte-instellingen' hieronder).



- 3** Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.



- 4** Om uw baard te trimmen, beweegt u de kam langzaam door het haar.



- 5** Wanneer u klaar bent, drukt u op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

### Tips

- Zorg ervoor dat de uiteinden van de kam altijd in de richting wijzen waarin u het apparaat beweegt.
- Zorg ervoor dat de vlakke zijde van de kam steeds goed in contact blijft met de huid voor een gelijkmatige haarlengte.
- Omdat haar in verschillende richtingen groeit, moet u het apparaat in verschillende richtingen bewegen (omhoog, omlaag en opzij).
- Het trimmen gaat gemakkelijker als de huid en het haar droog zijn.

### Lengte-instellingen

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Trimmen zonder kam



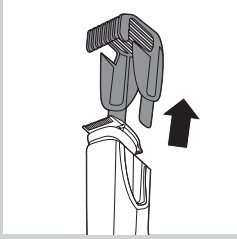
Als u zonder kam trimt, wordt uw haar dicht bij de huid afgesneden. Het trimhoofd heeft een 32mm- en een 15mm-zijde.

- De 32mm-zijde is bedoeld voor normaal trimmen en bijwerken van contouren.

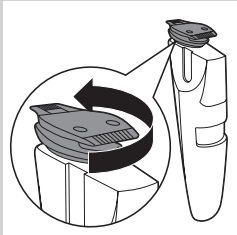


- Met de 15mm-zijde van het trimhoofd kunt u nauwkeuriger stylen en contouren bijwerken dan met de 32mm-zijde.

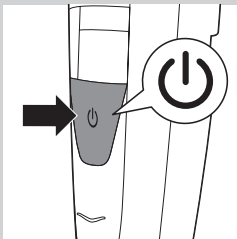




**1** Als de kam nog op het trimhoofd is geplaatst, trekt u deze eraf. Trek nooit aan de buigzame bovenkant van de kam, maar altijd aan de zijkanten.



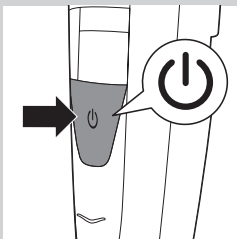
**2** Draai het trimhoofd tot de zijde die u wilt gebruiken naar de voorzijde van het apparaat wijst.



**3** Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

**4** Houd het apparaat vast in de stand die het handigst is voor het gebied dat u wilt trimmen en maak halen omhoog of omlaag.

*Tip: Voor een aangename trimbeurt dicht op de huid plaatst u de vlakke zijde van het trimhoofd tegen uw huid en maakt u halen in de gewenste richting.*



**5** Wanneer u klaar bent, drukt u op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

## Reiniging en onderhoud

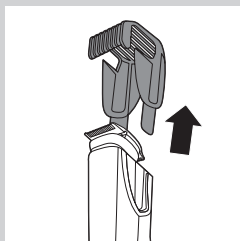
Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.

Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

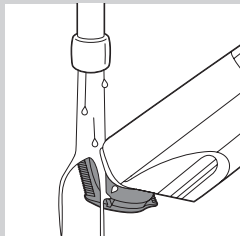
*Opmerking: Het trimhoofd hoeft niet te worden gesmeerd.*

### Het apparaat en de kam schoonmaken

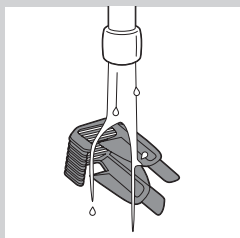
**1** Schakel het apparaat uit.



**2** Trek de kam van het trimhoofd.



**3** Maak het trimhoofd schoon onder de kraan met lauwwarm water of met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.

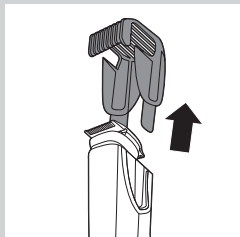


**4** Maak de kam schoon onder de kraan of met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.

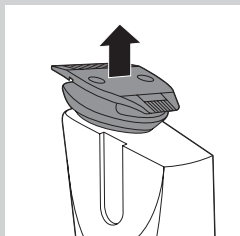
#### **De trimhoofdaansluiting schoonmaken**

*Opmerking: Zorg ervoor dat u de trimhoofdaansluiting ten minste eenmaal per drie maanden schoonmaakt.*

**1** Schakel het apparaat uit.



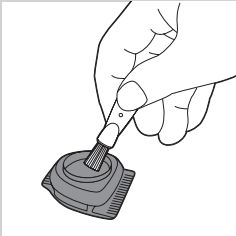
**2** Trek de kam van het trimhoofd.



**3** Trek het trimhoofd van het apparaat.



- 4 Maak de trimhoofdaansluiting schoon met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.



- 5 Maak de binnenkant van het trimhoofd schoon met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.
- 6 Plaats het trimhoofd na het schoonmaken weer terug op het apparaat.

### Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide garantie'-vouwblad voor contactgegevens).

### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) of lees het 'worldwide garantie'-vouwblad.

### Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recylen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

**Problemen oplossen**

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet wanneer het wordt ingeschakeld.	De batterij is leeg.	Laad de accu helemaal op (zie hoofdstuk 'Opladen'). Het duurt ongeveer 60 minuten om de accu helemaal op te laden. U kunt het apparaat ook gebruiken op netstroom.
Het apparaat trimt minder goed dan eerst.	Het knipelement van het trimhoofd is vuil.	Maak het trimhoofd grondig schoon (zie hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud').
	U beweegt het apparaat niet in de optimale richting.	Voor het beste trim- en zuigresultaat, raden we u aan de trimmer naar boven te bewegen, tegen de haargroeirichting in, en vloeiende en rustige bewegingen te maken. Zie hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken'.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr; hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Dreibart trimmehode
- 2 Lengdeinnstilling
- 3 Zoom-hjul
- 4 Av/på-knapp
- 5 Batterilampe
- 6 Uttak for liten kontakt
- 7 Styrespør for trimmekam
- 8 Trimmekam
- 9 Adapter
- 10 Liten kontakt
- 11 Rengjøringsbørste

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Hold adapteren tørr.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.

### Forsiktig

- Kontroller alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis noen av delene er skadet eller ødelagt, da dette kan føre til skade.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Du må bare bruke den medfølgende adapteren til å lade opp apparatet.
- Kontroller at apparatet er slått av og koblet fra stikkkontakten før du begynner å rengjøre det under springen.
- Hvis apparatet utsettes for store svingninger i temperatur, trykk eller fuktighet, bør du la apparatet akklimatisere seg i 30 minutter før du bruker det.





- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.
- Støynivå: Lc = 65 dB(A)

### Overholdelse av standarder

- Apparatet oppfyller de internasjonalt godkjente IEC-sikkerhetskravene og kan trygt rengjøres under springen.
- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

## Før bruk

### Lading

Lad apparatet helt opp før du bruker det for første gang og når det har ligget ubrukt over en lengre periode.  
Ladingen tar cirka 60 minutter hvis apparatet er helt utladet.

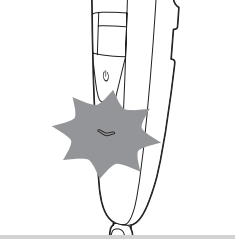
- 1 Pass på at apparatet er slått av.
- 2 Sett det lille støpselet i apparatet, og koble adapteren til stikkontakten.



- ▶ Batterilampen blinker oransje og hvitt vekselvis.

- ▶ Etter ca. 3 minutter blinker batterilampen bare hvitt. Da har batteriet nok strøm til én trådløs trimming.

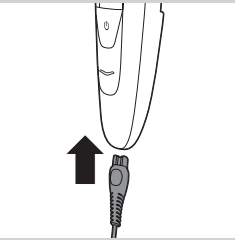
- ▶ Batterilampen fortsetter å blinke hvitt, og når apparatet er fulladet, lyser den kontinuerlig hvitt.
- ▶ Hvis det fulladede apparatet fortsatt er koblet til strømmen etter én time, slukkes batterilampen etter 30 minutter.



### Signaler for lavt batterinivå og tomt batteri

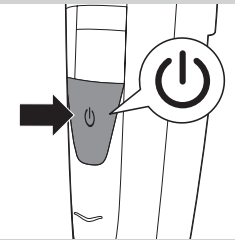
- ▶ Når batteriet nesten er tomt for strøm, begynner batterilampen å blinke oransje. Når du slår av apparatet, fortsetter batterilampen å blinke oransje i noen få sekunder.
- ▶ Batterilampen blinker oransje med en høyere frekvens hvis batteriet er tomt, og hvis du trykker på av/på-knappen.

### Bruk med ledning



Du kan også bruke apparatet mens det er tilkoblet strømmettet.

- 1** Sett den lille kontakten inn i apparatet.
- 2** Sett adapteren i stikkontakten.



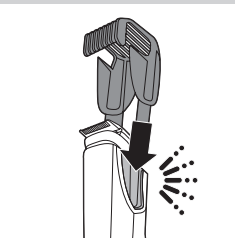
- 3** Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

### Bruke apparatet

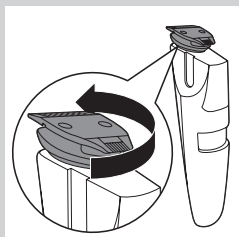
Du kan bruke apparatet til å trimme ansiktshår (skjegg, bart og kinnsjegg). Dette apparatet er ikke beregnet på å trimme nedenfor halsen eller klippe hodehår.

### Trimming med kammen

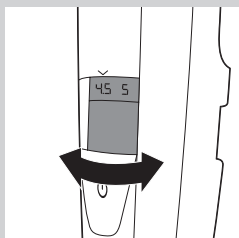
Apparatet leveres med en kam som holder trimmehodet på en viss avstand fra huden. Denne avstanden bestemmer den gjenværende hårlengden og kan justeres ved å vri på zoomhjulet.



- 1** Skyv kammen inn i styresporene på begge sider av apparatet (du hører et klikk).

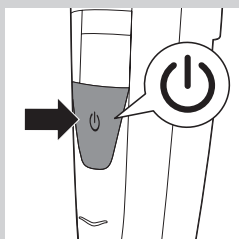


*Merk: Kammen passer ikke på trimmehodet når siden på 15 mm peker mot fremsiden av apparatet. Hvis dette er tilfelle, må du vri trimmehodet før du skyver kammen på trimmehodet.*



## 2 Vri zoomhjulet for å velge en lengdeinnstilling.

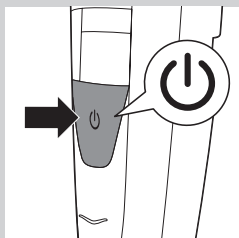
- Den valgte lengdeinnstillingen er den rett under indikatoren foran på apparatet.
- Du kan velge en lengde fra 0,4 til 10 mm (se tabellen i avsnittet Lengdeinnstillinger nedenfor).



## 3 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.



## 4 Hvis du vil trimme skjegget, beveger du kammen sakte gjennom skjegget.



## 5 Når du er ferdig, trykker du på av/på-knappen for å slå av apparatet.

### Tips

- Kontroller alltid at tuppene på kammen peker i den retningen du beveger apparatet.
- Kontroller at den flate delen på kammen alltid er i full kontakt med huden, slik at du får jevn hårlengde.
- Siden hår vokser i forskjellige retninger, må du bevege apparatet i forskjellige retninger (oppover; nedover eller på tvers).
- Det er enklere å trimme hårene når huden og håret er tørt.



## Lengdeinnstillinger

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Trimming uten kam

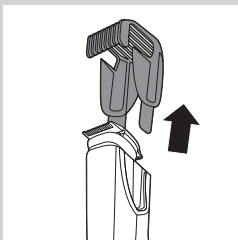


Hvis du trimmer uten kam, blir håret klippet av nær huden. Trimmehodet har en side på 32 mm og en side på 15 mm.

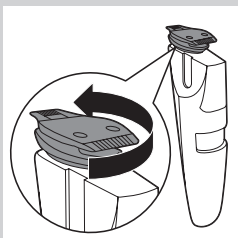
- Siden på 32 mm er for vanlig trimming og konturklipp.



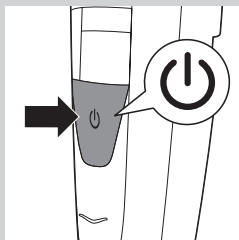
- Siden på 15 mm på trimmehodet kan brukes til mer presis styling og konturklipp enn siden på 32 mm.



- 1** Hvis kammen fortsatt er på trimmehodet, må du trekke den av. Trekk aldri i den fleksible øverste delen av kammen. Trekk alltid på sidene.



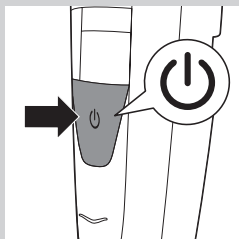
- 2** Vri på trimmehodet til den siden du vil bruke, peker mot fremsiden av apparatet.



**3** Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

**4** Hold apparatet i den stillingen som er mest praktisk for området du vil trimme, og beveg apparatet oppover eller nedover.

*Tips: For å få en behagelig trimming nær huden må du plassere den flate siden av trimmehodet mot huden og gjøre bevegelser i ønsket retning.*



**5** Når du er ferdig, trykker du på av/på-knappen for å slå av apparatet.

## Rengjøring og vedlikehold

Rengjør alltid apparatet etter bruk.

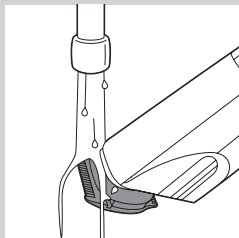
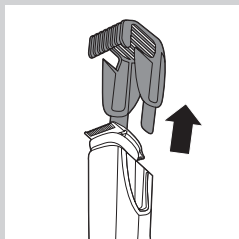
Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

*Merk: Trimmehodet har ikke behov for smøring.*

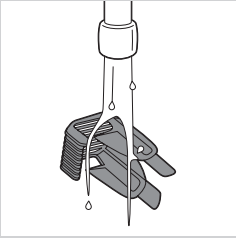
### Rengjøre apparatet og kammen

**1** Slå av apparatet.

**2** Trekk kammen av trimmehodet.



**3** Rengjør trimmehodet under springen i lunkent vann, eller rengjør det med rengjøringsbørsten som følger med.

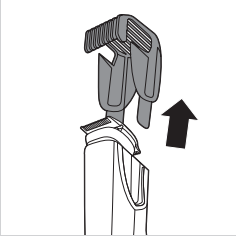


- 4** Skyll kammen under springen, eller rengjør den med rengjøringsbørsten som følger med.

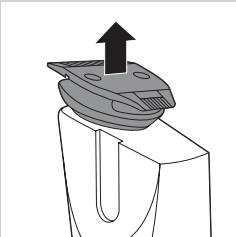
### Rengjøre kontakten til trimmehodet

*Merk: Du må rengjøre kontakten til trimmehodet minst én gang hver tredje måned.*

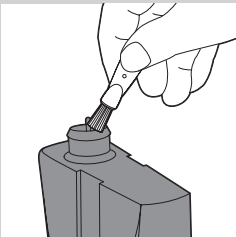
- 1** Slå av apparatet.



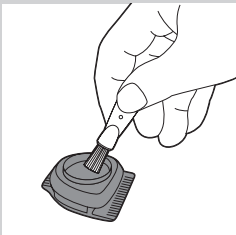
- 2** Trekk kammen av trimmehodet.



- 3** Trekk trimmehodet av apparatet.



- 4** Rengjør kontakten til trimmehodet med rengjøringsbørsten som følger med.



- 5** Rengjør innsiden av trimmehodet med rengjøringsbørsten som følger med.
- 6** Når du er ferdig med å rengjøre, plasserer du trimmehodet på apparatet.

### Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

### Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du besøke webområdet til Philips på **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller lese i garantiheftet.

### Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du leverer apparatet på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

### Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke når det er slått på.	Batteriet er tomt.	Lad apparatet helt opp (se avsnittet Lading). Det tar cirka 60 minutter å lade apparatet helt. Du kan også bruke apparatet mens det er tilkoblet strømmettet.
Apparatet trimmer ikke så godt som før.	Klippeelementet til trimmehodet er skittent.	Rengjør trimmehodet grundig (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
	Du beveger ikke apparatet i optimal retning.	For å oppnå best mulig trimme- og oppsugingsevne anbefaler vi at du beveger trimmeren oppover mot hårenes vekstretning. Bruk jevne og rolige bevegelser. Se avsnittet Bruke apparatet.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Cabeça aparadora giratória
- 2 Regulação do comprimento
- 3 Roda p/ aumentar e diminuir comprimento
- 4 Botão ligar/desligar
- 5 Luz das pilhas
- 6 Tomada para ficha pequena
- 7 Ranhura de guia para o pente aparador
- 8 Pente do aparador
- 9 Transformador
- 10 Ficha pequena
- 11 Escova de limpeza

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.

### Cuidado

- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se qualquer uma das suas peças estiver danificada ou partida, pois isto pode provocar ferimentos.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Para carregar o aparelho utilize apenas o adaptador fornecido.
- Certifique-se de que desligou o aparelho e retirou a ficha da tomada eléctrica antes de o lavar em água corrente.
- Se o aparelho for sujeito a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe o aparelho ambientar-se durante 30 minutos antes de o utilizar.





- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Nível de ruído: Lc = 65 dB(A)

### Conformidade com as normas

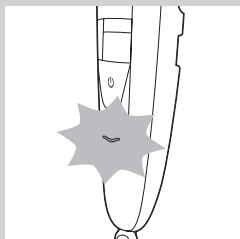
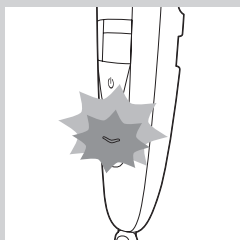
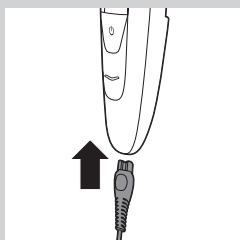
- O aparelho está conforme às regulamentações de segurança CEI aprovadas internacionalmente e pode ser lavado à torneira com total segurança.
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos electromagnéticos.

## Preparar para a utilização

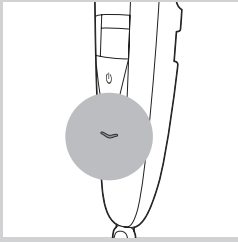
### Carregamento

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.  
O carregamento demora cerca de 60 minutos se o aparelho estiver completamente descarregado.

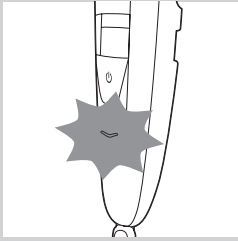
- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado.
  - 2** Introduza a ficha pequena no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.
- ▶ A luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja e branco, alternadamente.



- ▶ Após aprox. 3 minutos, a luz da bateria fica intermitente apenas a branco. Neste momento, a bateria contém energia suficiente para uma sessão de aparar sem fios.



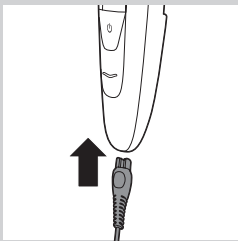
- ▶ A luz da bateria continua intermitente a branco e quando o aparelho está completamente carregado, esta permanece acesa a branco.
- ▶ Se o aparelho totalmente carregado ainda se encontrar ligado à corrente eléctrica depois de 1 hora, a luz da bateria apaga-se após aprox. 30 minutos.



### Sinais de bateria fraca e sem bateria

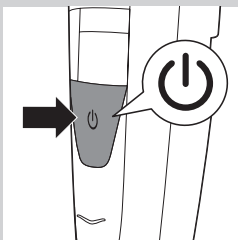
- ▶ Quando a bateria estiver quase vazia, a luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja. Quando desligar o aparelho, a luz da bateria continua intermitente a cor-de-laranja durante alguns segundos.
- ▶ A luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja a uma frequência mais rápida, se a bateria estiver vazia e o botão ligar/desligar for premido.

### Aparar com fio



Também pode utilizar o aparelho ligado à corrente.

- 1** Introduza a ficha pequena no aparelho.
- 2** Ligue o transformador a uma tomada eléctrica.



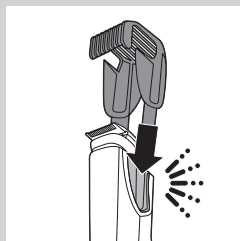
- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

### Utilizar o aparelho

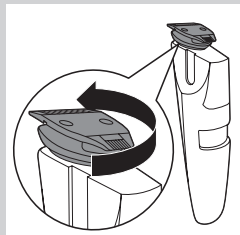
Pode utilizar o aparelho para aparar os pêlos faciais (barba, bigode e patilhas). Este aparelho não é adequado para aparar cabelo nem pêlos em zonas inferiores do corpo.

### Aparar com pente

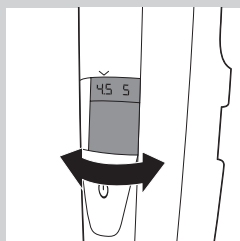
O aparelho é fornecido com um pente que mantém a cabeça aparadora a uma determinada distância da sua pele. Esta distância determina o comprimento do pêlo e pode ser ajustada rodando a roda para aumentar e diminuir o comprimento.



- 1** Deslize o pente de precisão nas ranhuras de guia de ambos os lados do aparelho (ouve-se um clique).

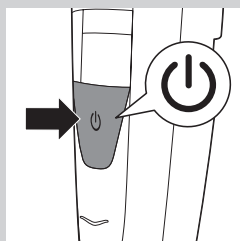


*Nota: O pente não encaixa na cabeça aparadora quando a face de 15 mm está direccionada para a parte frontal do aparelho. Se for este o caso, rode a cabeça aparadora antes de deslizar o pente sobre a cabeça aparadora.*



- 2** Rode a roda para aumentar e diminuir o comprimento, e assim seleccionar uma regulação.

- A regulação de comprimento seleccionada é apresentada logo abaixo do indicador na parte frontal do aparelho.
- Pode seleccionar um comprimento de 0,4 mm a 10 mm (consulte a tabela na secção "Regulações de comprimento" abaixo).

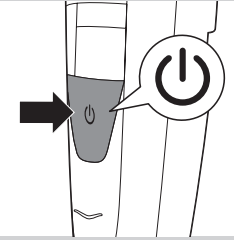


- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.



- 4** Para aparar a sua barba, movimento o pente lentamente nos pêlos.





**5** Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

**Sugestões**

- Certifique-se sempre de que as pontas do pente estão voltadas para o sentido em que está a movimentar o aparelho.
- Certifique-se de que a parte plana do pente está sempre em contacto total com a pele para obter um resultado uniforme em termos de comprimento dos pêlos.
- Visto que os pêlos crescem em diferentes direcções, o aparelho também tem de ser movimentado em diferentes direcções (para cima, para baixo ou transversalmente).
- É mais fácil de aparar quando a pele e os pêlos estão secos.

**Regulações do comprimento**

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

**Aparar sem pente**

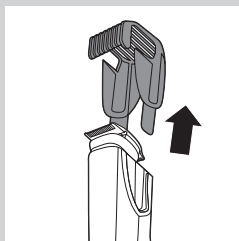


Se aparar sem o pente, o seu pêlo é cortado rente à pele. A cabeça aparadora tem uma face de 32 mm e uma face de 15 mm.

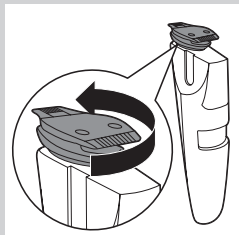
- A face de 32 mm serve para aparar e definir contornos normalmente.



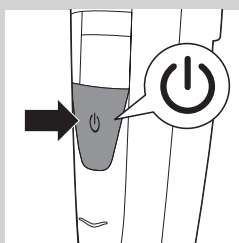
- A face de 15 mm da cabeça aparadora permite uma estilização e uma definição de contornos mais precisas do que a face de 32 mm.



**1** Se o pente ainda se encontrar na cabeça aparadora, retire-o. Nunca puxe pela parte superior flexível do pente. Puxe sempre pelas partes laterais.



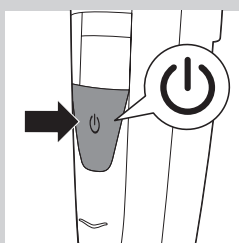
**2** Rode a cabeça aparadora até o lado que pretende utilizar estar direccionado para a parte frontal do aparelho.



**3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

**4** Segure o aparelho na posição mais conveniente para a área que pretende aparar e efectue movimentos ascendentes ou descendentes.

*Sugestão: Para um corte confortável rente à pele, coloque a face plana da cabeça aparadora sobre a sua pele e efectue movimentos na direcção desejada.*



**5** Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

## Limpeza e manutenção

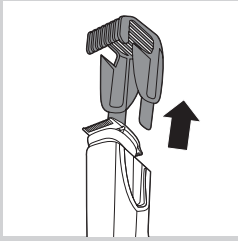
Limpe o aparelho após cada utilização.

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

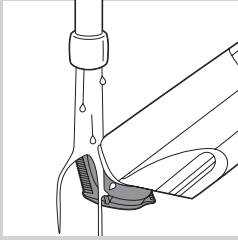
*Nota: A cabeça aparadora não necessita de lubrificação.*

### Limpeza do aparelho e do pente

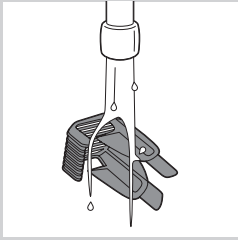
**1** Desligue o aparelho.



**2** Retire o pente da cabeça aparadora.



**3** Lave a cabeça aparadora em água corrente tépida ou limpe-a com a escova de limpeza fornecida.

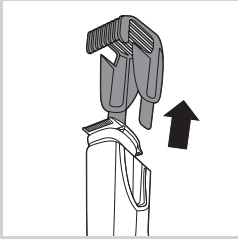


**4** Lave o pente em água corrente ou limpe-o com a escova de limpeza fornecida.

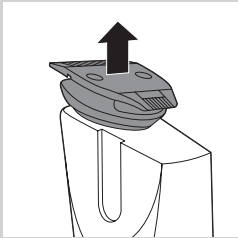
#### **Limpeza do conector da cabeça aparadora**

*Nota: Não se esqueça de limpar o conector da cabeça aparadora, no mínimo, uma vez a cada três meses.*

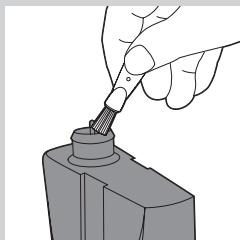
**1** Desligue o aparelho.



**2** Retire o pente da cabeça aparadora.



**3** Retire a cabeça aparadora do aparelho.



- 4** Limpe o conector da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.



- 5** Limpe o interior da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.
- 6** Após a limpeza, coloque novamente a cabeça aparadora no aparelho.

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite o Web site da Philips em [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial.

### Meio ambiente



- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente do seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona quando está ligado.	A bateria está vazia.	Carregue totalmente o aparelho (consulte o capítulo "Carregamento"). Este demora aprox. 60 minutos a carregar completamente. Também pode utilizar o aparelho ligado à corrente.
O aparelho não apara tão bem como inicialmente.	O acessório de corte da cabeça aparadora está sujo.	Limpar a cabeça aparadora cuidadosamente (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	Não está a movimentar o aparelho na direcção ideal.	Para o melhor resultado possível e o poder de sucção ideal, é aconselhável movimentar o aparador de baixo para cima, no sentido contrário ao crescimento dos pêlos, efectuando movimentos ligeiros e suaves. Consulte o capítulo "Utilizar o aparelho".

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Vridbart trimhuvud
- 2 Längdinställning
- 3 Zoomhjul
- 4 På/av-knapp
- 5 Batterilampa
- 6 Anslutning för liten kontakt
- 7 Spår för trimkam
- 8 Trimkam
- 9 Adapter
- 10 Liten kontakt
- 11 Rengöringsborste

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Blöt inte ned adaptern.

### Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Adaptren innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Använd inte apparaten i badet eller duschen.

### Försiktighet

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om någon del är skadad eller trasig, eftersom det då finns risk att du skadar dig.
- Använd apparaten endast till det avsedda ändamålet, som framgår i användarhandboken.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 5 och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern för laddning av apparaten.
- Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet innan du rengör den under kranen.
- Om apparaten utsätts för stora förändringar vad gäller temperatur, tryck eller fuktighet ska du låta den acklimatiseras i 30 minuter innan du använder den.





- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.
- Ljudnivå: Lc = 65 dB(A)

### Överensstämmelse med standarder

- Apparaten är tillverkad i enlighet med internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifter och kan rengöras säkert under kranen.
- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

## Föberedelser inför användning

### Laddning

Ladda apparaten helt innan du använder den första gången och om du inte har använt den under en längre tid.  
Laddningen tar ca 60 minuter om batteriet är helt urladdat.

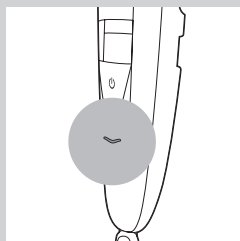
**1** Kontrollera att apparaten är avstängd.

**2** Sätt in den lilla kontakten i apparaten och anslut adaptern till ett vägguttag.

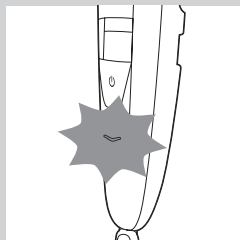


► Batterilampan blinkar orange och vit växelvis.

► Efter ungefär 3 minuter börjar batterilampan blinka vit, vilket innebär att batteriet är tillräckligt laddat för en sladdlös trimning.



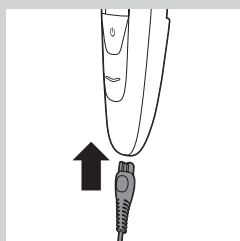
- ▶ Batterilampan fortsätter att blinka vit. När apparaten är fulladdad lyser lampan med ett fast, vitt sken.
- ▶ Om den fulladdade apparaten fortfarande är ansluten till elnätet efter en 1 timme slocknar batterilampan efter ytterligare 30 minuter.



### Signaler för låg batterinivå och tomt batteri

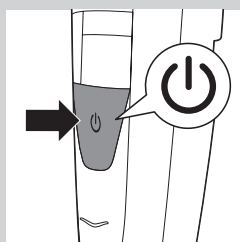
- ▶ När batteriet nästan är urladdat börjar batterilampan blinka orange. När du stänger av apparaten fortsätter batterilampan att blinka orange i ett par sekunder.
- ▶ Batterilampan blinkar orange i en snabbare takt om batteriet är urladdat och du trycker på på/av-knappen.

### Trimning med sladd



Du kan också ansluta apparaten till elnätet.

- 1** Sätt i den lilla kontakten i apparaten.
- 2** Anslut adaptorn till vägguttaget.



- 3** Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.

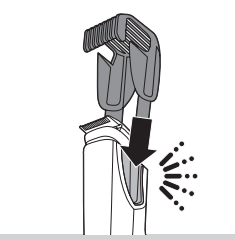
### Använda apparaten

Du kan använda apparaten till att trimma ansiktshår (skägg, mustasch och polisonger). Den här apparaten är inte avsedd för att trimma hår på de nedre kroppsdelarna eller på huvudet.

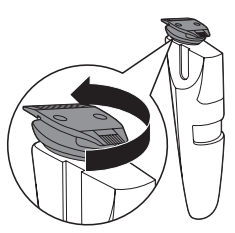
### Trimma med kam

Till apparaten medföljer en kam som håller trimhuvudet på ett visst avstånd från huden. Det här avståndet motsvarar den återstående hårlängden och kan justeras med zoomhjulet.

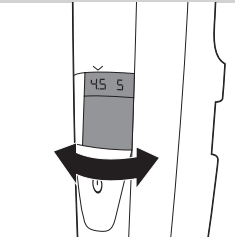




- 1** För in kammen i spåren på båda sidor av apparaten (tills ett klickljud hörs).

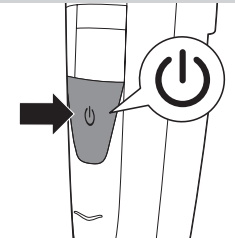


*Obs! Kammen passar inte på trimhuvudet när 15 mm sidan är vänd mot apparatens framsida. Om så är fallet kan du vrida på trimhuvudet och sedan föra in kammen i spåren på trimhuvudet.*



- 2** Välj en längdinställning med zoomhjulet.

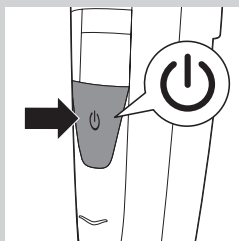
- Den valda längdinställningen visas under indikatorn på framsidan av apparaten.
- Du kan välja en längd från 0,4 mm till 10 mm (se tabellen i avsnitt "Längdinställningar" nedan).



- 3** Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.



- 4** När du vill trimma skägget för du långsamt kammen genom hårstråna.



**5** När du är klar trycker du på på/av-knappen och stänger av apparaten.

### Tips

- Se till att kammens spetsar pekar i den riktning du för apparaten.
- Se till att den platta delen av trimkammen alltid ligger an mot huden så att du får en jämn längd.
- Eftersom håret växer i olika riktningar måste du också föra apparaten i olika riktningar (uppåt, nedåt eller tvärsöver).
- Det är enklare att trimma om huden är torr, och hårstråna likaså.

### Längdinställningar

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

### Trimma utan kam

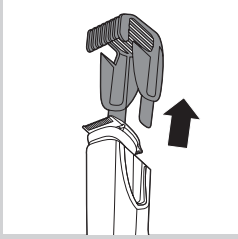


Om du trimmar utan kam klipps håret nära huden. Trimhuvudet har en 32 mm sida och en 15 mm sida.

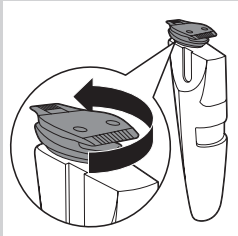
- 32 mm sidan är till för vanlig trimning och konturklippning.



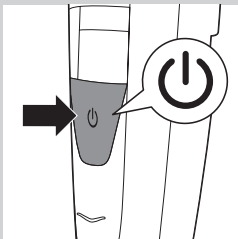
- Med trimhuvudets 15 mm sida får du en mer exakt styling och konturklippning än med 32 mm sidan.



- 1** Om kammen sitter kvar på trimhuvudet tar du av den.  
Dra aldrig i den mjuka överdelen på trimkammen. Dra alltid i sidodelarna.



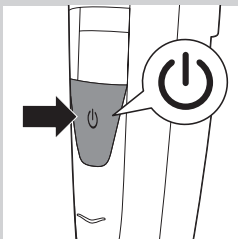
- 2** Vrid på trimhuvudet tills sidan som du vill använda pekar mot apparatens framsida.



- 3** Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.

- 4** Håll apparaten i det läge som är lämpligast för området du vill trimma och för den i önskad riktning.

*Tips: För en bekväm och nära trimning kan du placera den platta sidan av trimhuvudet mot huden och föra den i önskad riktning.*



- 5** När du är klar trycker du på på/av-knappen och stänger av apparaten.

## Rengöring och underhåll

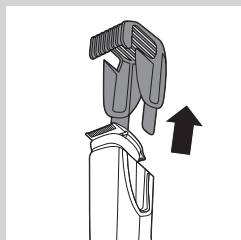
Rengör apparaten efter varje användning.

Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

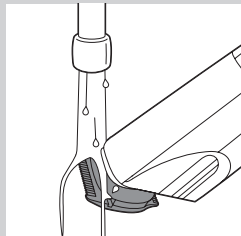
*Obs! Trimhuvudet behöver inte smörjas.*

### Rengöra apparaten och kammen

- 1** Stäng av apparaten.



**2** Dra av kammen från trimhuvudet.



**3** Rengör trimhuvudet under kranen med ljummet vatten eller den medföljande rengöringsborsten.

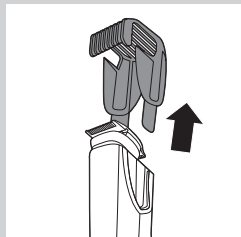


**4** Skölj kammen under kranen eller rengör den med den medföljande rengöringsborsten.

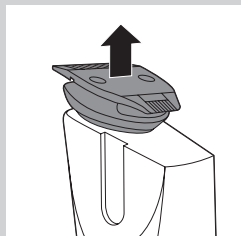
### Rengöra trimhuvudanslutningen

*Obs! Rengör trimhuvudanslutningen minst var tredje månad.*

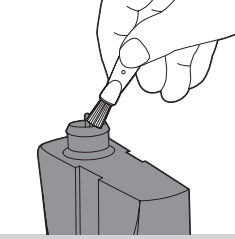
**1** Stäng av apparaten.



**2** Dra av kammen från trimhuvudet.



**3** Dra av trimhuvudet från apparaten.



- 4** Rengör trimhuvudsanslutningen med den medföljande rengöringsborsten.



- 5** Rengör insidan av trimhuvudet med den medföljande rengöringsborsten.
- 6** Sätt tillbaka trimhuvudet på apparaten när du är klar.

### Beställa tillbehör

För att köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

### Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till Philips webbplats på **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller läsa garantibroschyren.

### Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämna in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

## Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte trots att den är påslagen.	Batteriet är urladdat.	Ladda apparaten helt (se kapitlet "Laddning"). Det tar ungefär 60 minuter att ladda apparaten helt. Du kan också ansluta apparaten till elnätet.
Apparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare.	Trimsaxen på trimmerhuvudet är smutsig.	Rengör trimhuvudet noga (se kapitlet "Rengöring och underhåll").
	Du för inte apparaten i rätt riktning.	Den bästa trimningen och sugeffekten får du om du för trimmern uppåt, mot hårets växtriktning, med mjuka och försiktiga rörelser. Se kapitlet Använda apparaten.

**Giriş**

Ürünü müzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Genel açıklamalar (Şek. 1)**

- 1 Döndürülebilir düzeltme başlığı
- 2 Uzunluk ayarı
- 3 Yakınlaştırma ayarı
- 4 Açma/kapama düğmesi
- 5 Pil ışığı
- 6 Küçük fiş için soket
- 7 Düzeltme tarağı için düzeltme oluğu
- 8 Düzeltme tarağı
- 9 Adaptör
- 10 Küçük fiş
- 11 Temizleme fırçası

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

**Uyarı**

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Cihazı ve kablolarını çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Cihazı banyo ya da duş yaparken kullanmayın.

**Dikkat**

- Kullanmadan önce her zaman cihazı kontrol edin. Herhangi bir parçası hasar görür veya bozulursa, bu durum yaralanmaya yol açabileceğinden, cihaz kullanılmamalıdır.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı şarj etmek için sadece birlikte verilen adaptörü kullanın.
- Cihazı musluk suyu altında temizlemeden önce kapalı ve fişten çekilmiş olduğuna emin olun.
- Cihaz dikkate değer sıcaklık, basınç ya da nem değişikliklerine maruz kaldığında, kullanmadan önce cihazın 30 dakika boyunca ortam koşullarına uygun hale gelmesini bekleyin.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.





- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Gürültü düzeyi: Lc= 65dB(A)

### Standartlara uygunluk

- Cihaz uluslararası onaylı IEC güvenlik uygulamalarına uygundur ve musluk suyu altında güvenle yıkanabilir.
- Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Cihazı kullanıma hazırlama

### Şarj etme

Cihazı ilk kez kullanacaksanız ve uzun bir süre kullanmadıysanız, önce tam olarak şarj edin.

Cihaz tam boş olduğunda şarj işlemi yaklaşık 60 dakika sürer.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Küçük fişi cihaza ve adaptörü de duvardaki prize takın.



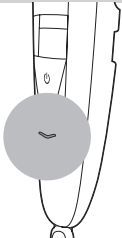
- Pil ışığı sırayla turuncu ve beyaz renkte yanıp söner.



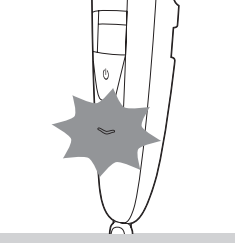
- Yaklaşık 3 dakika sonra pil ışığı sadece beyaz renkte yanıp sönmeye başlar. Bu noktada pil, kablosuz bir düzeltme işlemi için yeterli enerjiye sahiptir.



- Pil ışığı beyaz renkte yanıp sönmeye devam eder ve cihaz tamamen şarj olduğunda sabit olarak beyaz renkte yanar.
- Tamamen şarj olmuş cihaz 1 saat sonra hala elektriğe bağlıysa pil ışığı 30 dakika sonra söner.





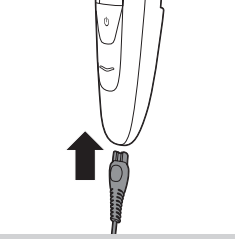


### Düşük pil ve boş pil sinyalleri

- ▶ Pil bitmek üzereyken pil ışığı turuncu renkte yanıp sönmeye başlar. Cihazı kapattığımızda pil ışığı birkaç saniye daha turuncu renkte yanıp sönmeye devam eder.
- ▶ Pil bittiğinde ve açma/kapama düğmesine basıldığında pil ışığı turuncu renkte daha sık aralıklarla yanıp söner.

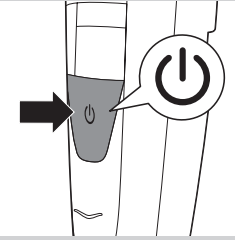
### Kablolu kullanımda düzeltme

Cihazı prize takılıyken de kullanabilirsiniz.



**1** Küçük fişi cihaza takın.

**2** Adaptörü prize takın.



**3** Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.

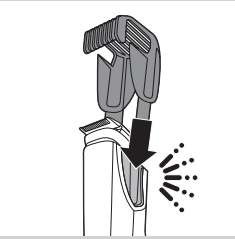
### Cihazın kullanımı

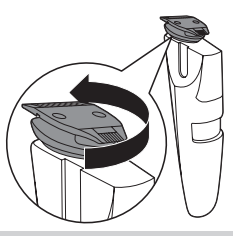
Cihazı yüz bölgesindeki kılları (sakal, bıyık ve favori) düzeltmek için kullanabilirsiniz. Bu cihaz saçların veya alt gövdedeki kılların düzeltilmesi için uygun değildir.

### Tarak ile düzeltme

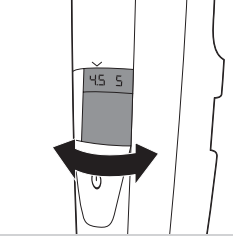
Bu cihaz ile birlikte, düzeltme başlığını cildinize belirli bir uzaklıkta tutan bir tarak verilmektedir. Bu uzaklık kalan sakal uzunluğunu belirler ve yakınlaştırma tekerleği döndürülerek ayarlanabilir.

**1** Tarağı cihazın iki tarafındaki düzeltme oluklarına doğru kaydırın ('klik' sesi duyulur).



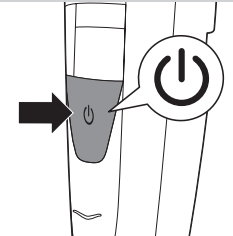


**Dikkat:** Tarak, 15 mm'lik (0,6 inç) tarafı cihazın ön tarafına bakar şekildeyken düzeltme başlığına oturmaz. Böyle bir durumda tarağı düzeltme başlığına kaydırarak takmadan önce düzeltme başlığını döndürün.



**2** Uzunluk ayarı seçmek için yakınlaştırma tekerleğini döndürün.

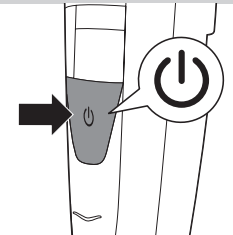
- Seçilen uzunluk ayarı, cihazın önündeki göstergenin tam altındadır.
- 0,4 mm ile 10 mm arasında bir uzunluk seçebilirsiniz (bkz. 'Uzunluk ayarları' bölümündeki tablo).



**3** Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.



**4** Sakalınızı düzeltmek için tarağı sakalınızda yavaşça hareket ettirin.



**5** İşiniz bittiği zaman cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

**İpuçları**

- Tarağın uçlarının cihazı hareket ettirdiğiniz yöne baktığından emin olun.
- Dengeli bir sakal uzunluğu elde etmek için tarağın düz kısmının her zaman ciltle tam olarak temas ettiğiinden emin olun.
- Sakallar farklı doğrultularda uzadığından cihazı farklı yönlerde hareket ettirmeniz gerekmektedir (yukarı, aşağı veya çapraz).
- Düzeltme işlemi cildiniz ve sakallarınız kuruyken daha kolay olur.

## Uzunluk ayarları

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

## Tarak kullanmadan düzeltme

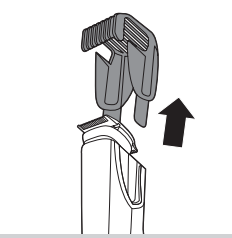


Tarak olmadan düzeltme yaparsanız sakallarınız cildinize yakın şekilde kesilir. Düzeltme başlığının 32 mm'lik (1,25 inç) ve 15 mm'lik (0,6 inç) iki tarafı vardır:

- 32 mm'lik (1,25 inç) taraf standart düzeltmeler içindir.

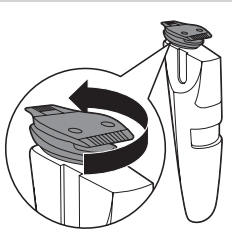


- Düzeltme başlığının 15 mm'lik (0,6 inç) tarafı, 32 mm'lik (1,25 inç) tarafından daha hassas şekillendirme ve düzeltme olanağı sunar.

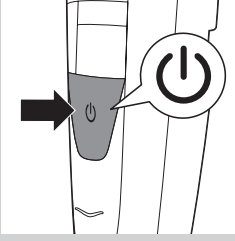


**1** Tarak hala düzeltme başlığına takılıysa çekerek çıkarın.

Tarağı oynar başlığınan çekmeyin. Her zaman yan kısımlardan çekin.



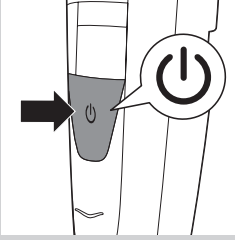
**2** Düzeltme başlığını, kullanmak istediğiniz taraf cihazın önüne bakacak şekilde döndürün.



**3** Cihazı çalıřtırmak için açma/kapama düğmesine basın.

**4** Cihazı, düzeltmek istediğiniz bölge için en rahat pozisyonda tutun, yukarı ve aşağı doğru hareket ettirin.

*İpucu: Cildinize yakın, rahat bir düzeltme için düzeltme başlığının düz tarafını cildinizin üzerine yerleřtirin ve istenilen yönde hareket ettirin.*



**5** İşiniz bittiği zaman cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

## Temizlik ve bakım

Her kullanım sonrasında cihazı mutlaka temizleyin.

Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

*Dikkat: Düzeltme başlığının yağlanmasına gerek yoktur.*

### Cihazın ve tarağın temizliği

**1** Cihazı kapatın.

**2** Tarağı düzeltme başlığından çekerek çıkarın.

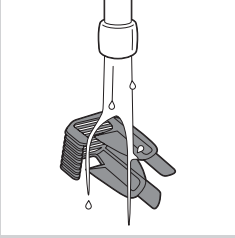
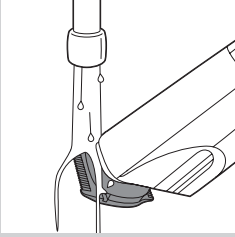
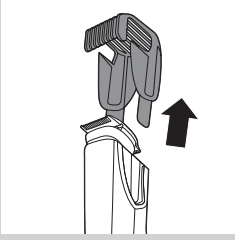
**3** Düzeltme başlığını musluk altında, ılık suyla veya birlikte verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.

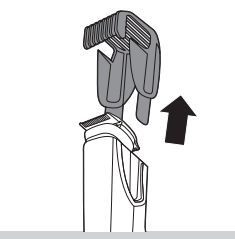
**4** Tarağı musluk suyu altında veya verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.

### Düzeltme başlığı konektörünün temizliği

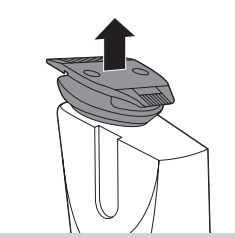
*Dikkat: Düzeltme başlığı konektörünü en az üç ayda bir temizlediğinizden emin olun.*

**1** Cihazı kapatın.

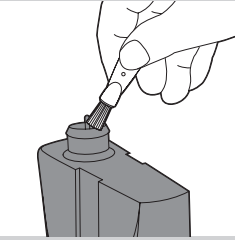




**2** Tarağı düzeltme başlığından çekerek çıkarın.



**3** Düzeltilme başlığını cihazdan çekerek çıkarın.



**4** Düzeltilme başlığı konektörünü verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.



**5** Düzeltilme başlığının iç kısmını verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.

**6** Temizlik işleminden sonra, düzeltme başlığını tekrar cihaza takın.

### Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

### Garanti ve destek

Bilgi ve desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

## Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarna teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, bulunduğunuz ülkedeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Açtığımda cihaz çalışmıyor.	Pil bitmiştir.	Cihazı tamamen şarj edin (bkz. 'Şarj etme' bölümü). Cihazın tamamen şarj olması yaklaşık 60 dakika sürmektedir. Cihazı prize takılıken de kullanabilirsiniz.
Cihaz eskisi kadar iyi düzeltmiyor.	Düzeltilme başlığının kesici ünitesi kirlidir.	Düzeltilme başlığını iyice temizleyin (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).
	Cihazı optimum doğrultuda hareket ettirmiyorsunuz.	Mümkün olan en iyi düzeltme ve emiş performansını elde etmek için düzelticiyi yukan doğru, sakalları uzama yönünün tersine, yavaş ve hassas bir şekilde hareket ettirmenizi öneririz. Bkz. 'Cihazın kullanımı' bölümü.












[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

8222.002.0046.1